

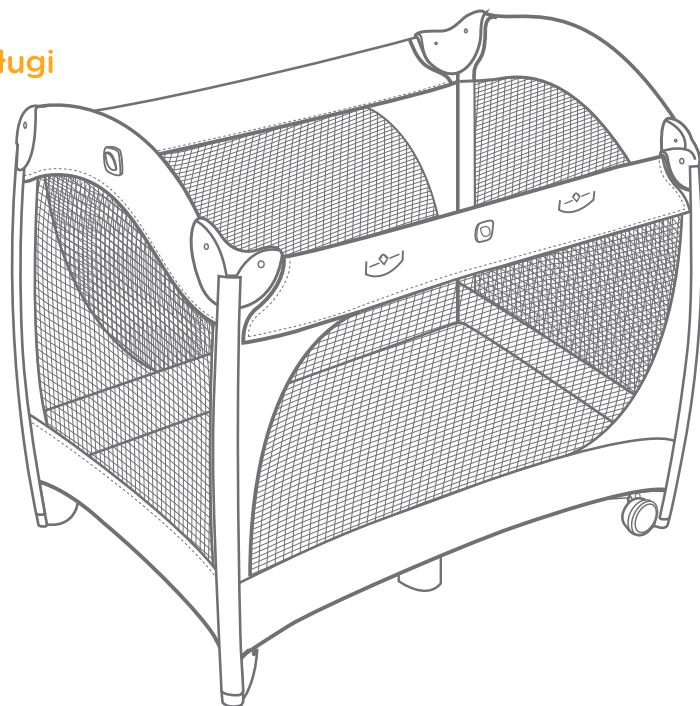
Joie™

birth to 15kg

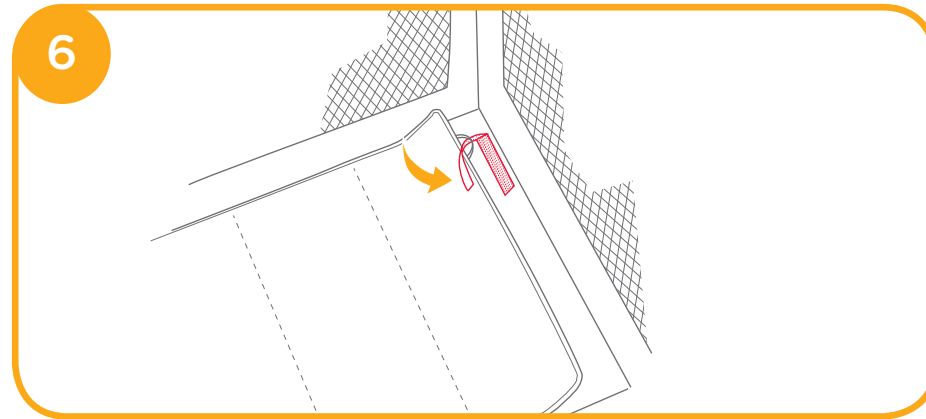
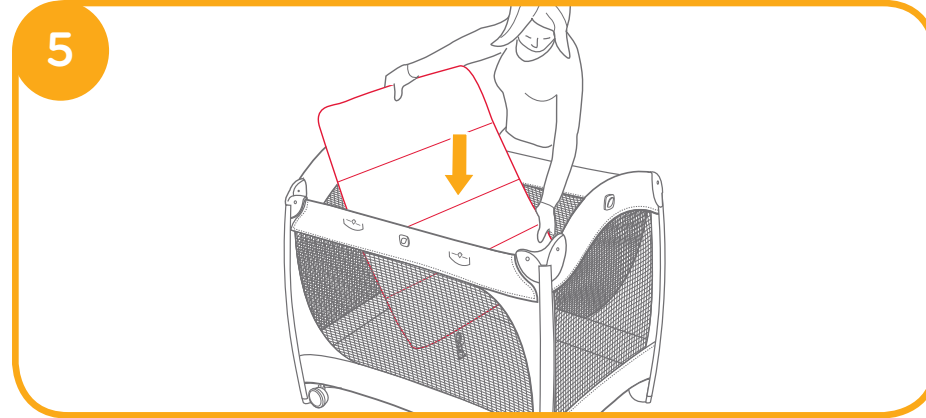
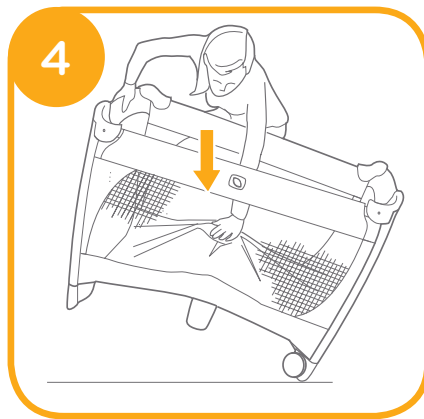
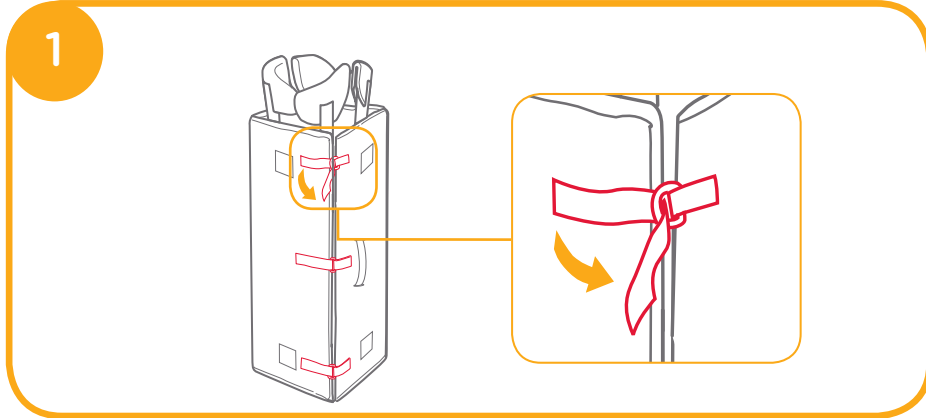
excursion™

travel cot

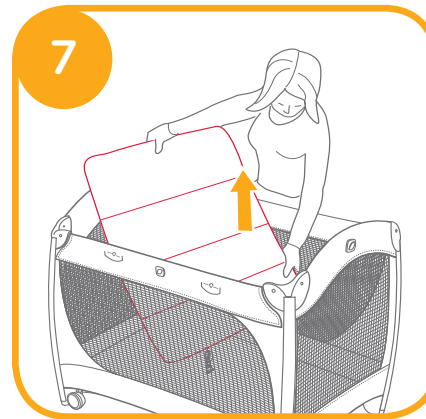
- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'utilisateur
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de Instruções
- IT Manuale di istruzioni
- NL Handleiding
- TR Kullanma kılavuzu
- RU Инструкция
- PL Instrukcja obsługi

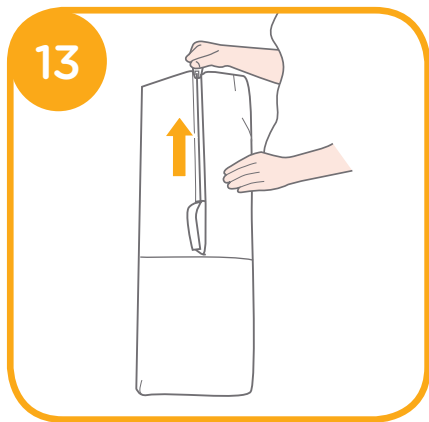
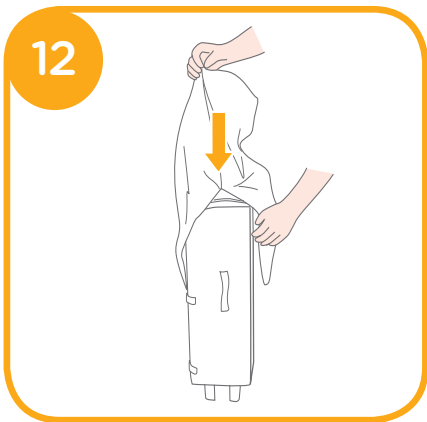
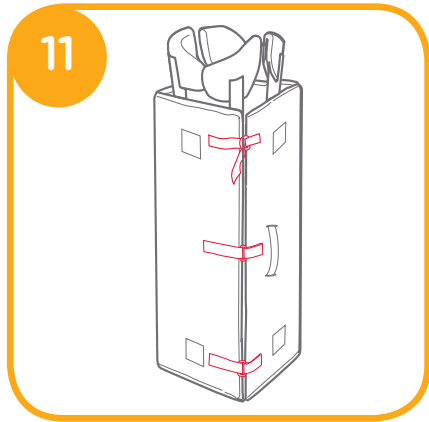
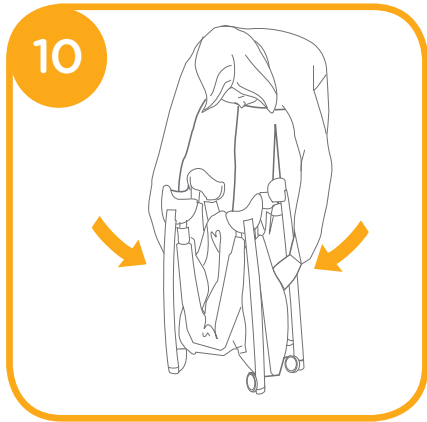
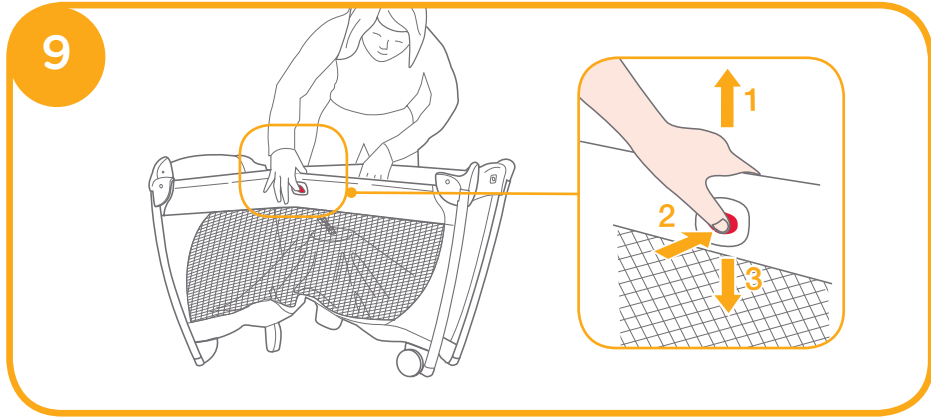


Travel Cot Assembly



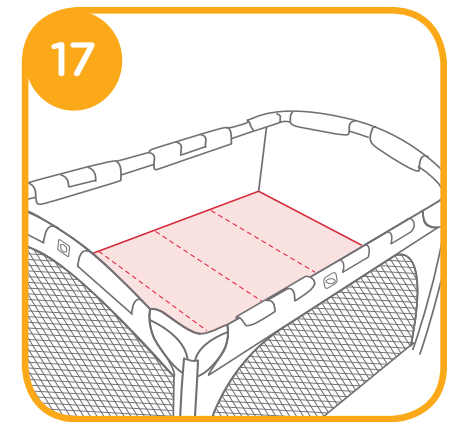
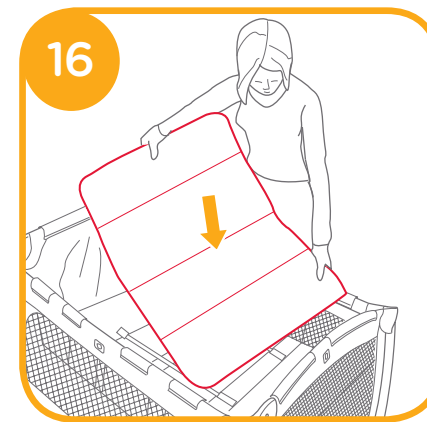
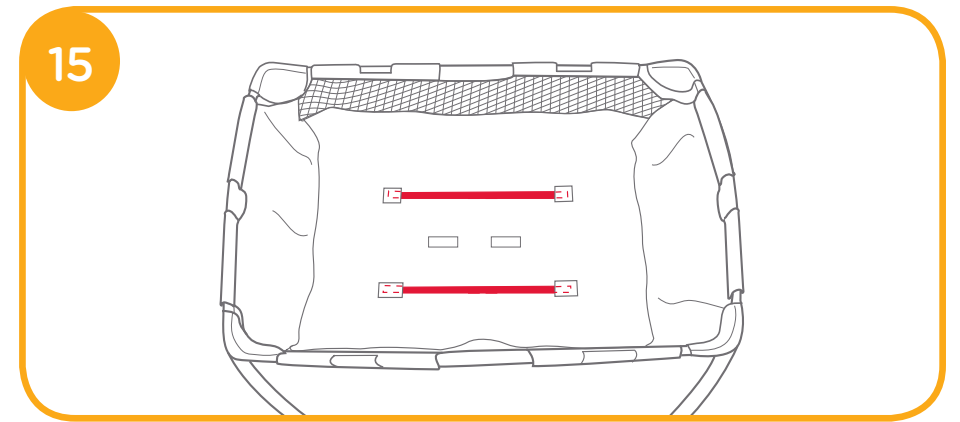
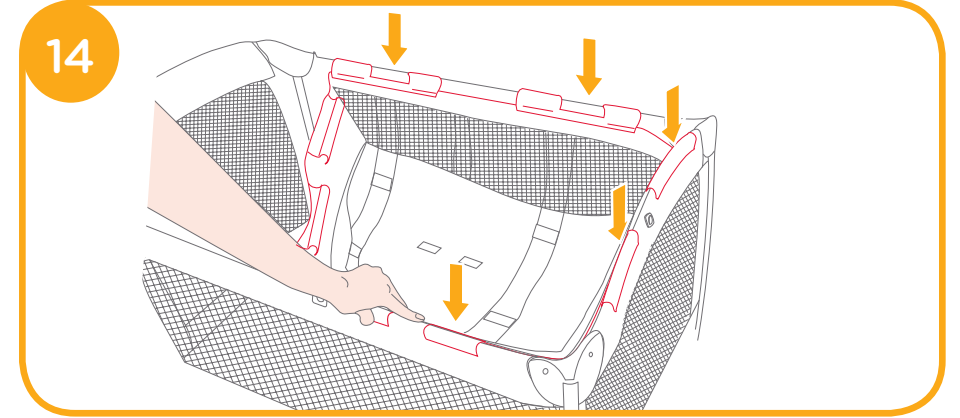
Fold Travel Cot





Accessories (May not be included in purchase)

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.



GB Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your life with your little one. While using the Joie excursion™, your baby is enjoying a high quality, fully certified travel cot, approved to European safety standards EN716-1/2:2017. This product is suitable for use with children weighing under 15kg (approximately 0-4 years). Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable sleeping and best protection for your child.

Please keep the Instruction Manual handy for future reference.

Visit us at Joiebaby.com to download manuals and see more exciting Joie products.

For warranty information, please visit our website at joiebaby.com

! IMPORTANT RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

Emergency

In case of emergency or accident, immediately seek medical attention for your child.

Product Information

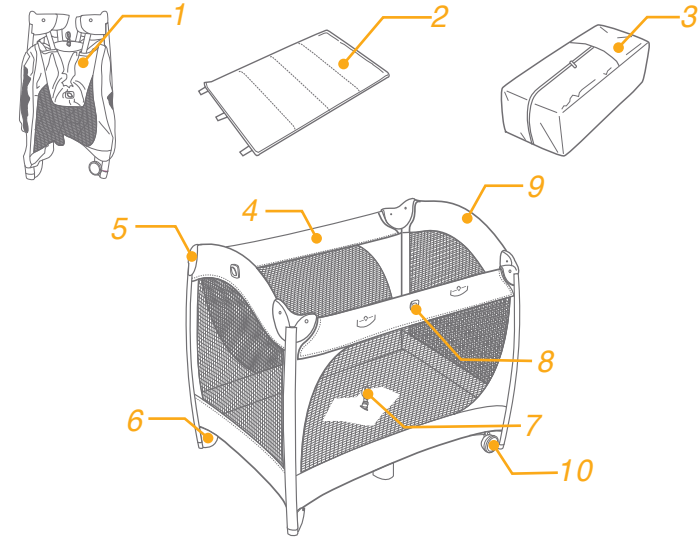
Read all the instructions in this manual before using this product. If you have any further questions, please consult the retailer. Some features may vary depending on model.

| | |
|--------------|---|
| Product | Excursion Travel Cot |
| Suitable for | Discontinue using travel cot when child reaches 15 kg (approximately 0 - 48 months) or is able to climb out |
| Materials | Plastics, metal, fabrics |
| Patent No. | Patents pending |
| Made in | China |
| Brand Name | Joie |
| Website | www.joiebaby.com |
| Manufacturer | Joie Children's Products (UK) Limited |

Parts List

Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer. No tools are required for assembly.

- | | | |
|--------------|-------------------|--------------|
| 1 Travel Cot | 5 Corner | 9 Short Rail |
| 2 Mattress | 6 Foot | 10 Wheels |
| 3 Carry Bag | 7 Folding Webbing | |
| 4 Long Rail | 8 Latch Button | |



Accessories (May not be included)

Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer. No tools are required for assembly.

- 1 Bassinet
- 2 Tube



Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

WARNING

- ! Adult assembly required.
- ! Please save instruction manual for future reference.
- ! Read all the instructions in this manual before using product.
- ! Discontinue using travel cot when child reaches 15 kg (approximately 86 cm in height) or is able to climb out.
- ! Discontinue using bassinet when child can sit, kneel or roll over or pull itself up (approximately 0 - 6 months).
- ! The lowest position of the mattress is the safest. The mattress should always be used in the lowest position as soon as the baby is old enough to sit up.
- ! Failure to follow these warnings and instructions could result in danger.
- ! DO NOT make any modifications to this travel cot or use it with component parts from other manufacturers.
- ! Warning: Do not use the cot if any part is broken , torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- ! NEVER leave your child unattended. Always keep your child in view.
- ! Use the travel cot with only one child at a time.
- ! Do NOT use more than one mattress in the travel cot.
- ! Once the bassinet is installed, DO NOT place child under the bassinet.
- ! DO NOT leave anything in the travel cot or place the travel cot close to another product, This could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind curtain cords etc.
- ! Always use travel cot on a flat, level floor.
- ! Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat such as electric bar fires, gas fires, etc in the near vicinity of the product.
- ! To avoid strangulation, DO NOT place items with a string around your child's neck, suspend strings from this product.
- ! All assembly fittings should always be tightened properly and that fittings should be checked regularly and retightened as necessary.
- ! Regularly inspect the product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges.
- ! DO NOT move the travel cot with your child in it.
- ! Make sure the product has been folded or unfolded completely before letting your child approach the travel cot.
- ! You must attend to your child while it is in the bassinet. Do not place the bassinet in a dangerous place.
- ! For safe fitting the mattress must not be less than 1010 mm in length and 680 mm in width. The length and width must be such that the gap between the mattress and the sides and ends does not exceed 30 mm. The thickness of the mattress must not be more than 25 mm, that the internal height (the distance from the top of the mattress to the upper edge of the product side) is at least 500 mm in the lowest position of the travel cot and at least 200 mm in the highest position of the travel cot.
- ! Do not replace Joie mattress with other mattress or soft pad.
- ! Should the padded rim be split or bitten through to expose the padding, do not use the travel cot.
- ! The cot is ready for use only when the locking mechanisms are engaged and to check carefully that they are fully engaged before using the folding cot.
- ! Always keep accessories out of child's reach. Remove the accessories when child is able to pull itself up in the travel cot.
- ! DO NOT use the bassinet as a napper before assembling with mattress.
- ! DO NOT store the bassinet in the travel cot while not in use.
- ! You must follow the instructions in this manual when using the product.
- ! To avoid suffocation, remove plastic bag and packaging materials before using this product. The plastic bag and packaging materials should then be kept away from babies and children.
- ! To prevent injury from falls, when the child is able to climb out of the cot, the cot shall no longer be used for that child.
- ! Only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Travel Cot Assembly

see images 1 - 6

Lock the rails

1. Pull the short rails up until both become rigid. If not rigid, pull up again until they are rigid. 2
2. Latch the long rails. 3
3. Push the center of floor down. 4

! Be sure all rails have locked before lowering center.

Fold Travel Cot

see images 7 - 13

! Do not unlock rails yet. Center of floor must be halfway up before rails will unlock.

! Do not force fold.

! Both tubes must be released for the rail to fold, if rail does not fold completely, please lift the center of floor higher, and then try again from step 3.

! If unit will not fold, look for a partially latched rail. Squeeze the latch button to release the rail.

Accessories (May not be included)

Bassinet Assembly

see images 14 - 17

Care and Maintenance

1. The covering material is not removable.
2. Your travel cot can be spot cleaned with a sponge and soapy water.
3. Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the travel cot. It may cause damage to the travel cot.
4. To wash carry bag, machine wash in lukewarm water and drip-dry. Do not use bleach.
5. At the beach or in the garden, clean sand and grit off your travel cot. Sand in the top rail locks may cause damage.
6. From time to time, check your travel cot for worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed.
7. If the travel cot is not in use for a long period of time, please put it in the shade where your child cannot access it.

FR Joie™ vous souhaite la bienvenue

Félicitations d'avoir rejoint la famille Joie™. Nous sommes ravis de faire partie de votre vie aux côtés de votre petit ange. Lorsque vous utilisez le Joie excursion™, vous utilisez un lit de voyage de haute qualité, pleinement certifié et approuvé selon les normes de sécurité européennes EN716-1/2:2017. Ce produit est approprié à une utilisation avec des enfants de moins de 15 kg (entre 0 et 4 ans). Veuillez lire ce manuel attentivement et suivre chaque étape pour assurer un trajet confortable et la meilleure protection possible à votre enfant.

Gardez ce manuel d'instruction dans un endroit pratique d'accès dans le cas où vous souhaiteriez vous y référer ultérieurement.

Visitez notre site Joiebaby.com pour télécharger les manuels et découvrir bien d'autres produits Joie passionnants.

Pour plus d'informations sur le service de garantie, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante : www.joiebaby.com

! IMPORTANT A CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTERIEURE: LIRE ATTENTIVEMENT

Urgence

En cas d'urgence ou d'accident, faites immédiatement consulter un médecin à votre enfant.

Informations sur le produit

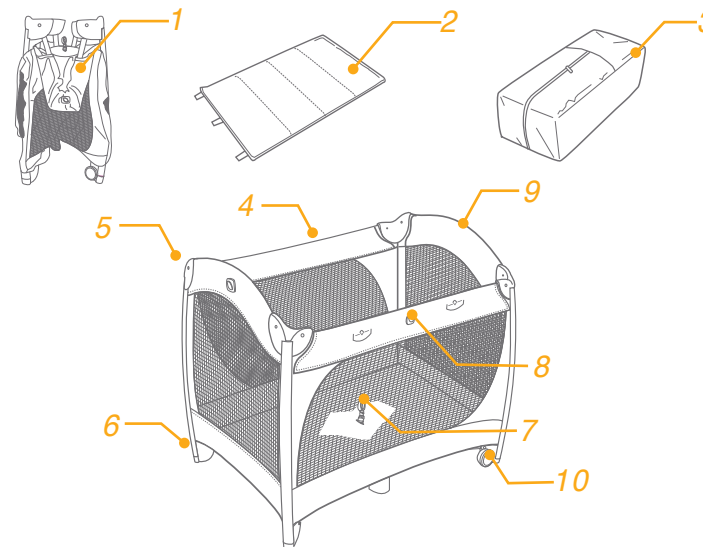
Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'utiliser ce produit. Pour toute question supplémentaire, veuillez consulter le revendeur. Certaines caractéristiques peuvent dépendre du modèle.

| | |
|----------------|---|
| Produit | Lit de voyage Excursion |
| Approprié pour | Arrêtez d'utiliser le lit de voyage lorsque l'enfant dépasse 15 kg (entre environ 0 et 48 mois) ou est capable de l'escalader |
| Matériaux | Plastique, métal, tissu |
| No. brevet | Brevets en attente |
| Fabriqué en | China |
| Nom de marque | Joie |
| Site Web | www.joiebaby.com |
| Fabricant | Joie Children's Products (UK) Limited |

Liste des pièces

Assurez-vous que toutes les pièces sont disponibles avant l'assemblage. Si une pièce est manquante, veuillez contacter votre revendeur local. Le montage ne nécessite aucun outil.

- | | | |
|--------------------|--------------------------|--------------|
| 1 Lit de voyage | 5 Coin | 9 Rail court |
| 2 Matelas | 6 Pied | 10 Roues |
| 3 Sac de transport | 7 Filet pliable | |
| 4 Rail long | 8 Bouton de verrouillage | |



Accessoires (peuvent ne pas être inclus)

Assurez-vous que toutes les pièces sont disponibles avant l'assemblage. Si une pièce est manquante, veuillez contacter votre revendeur local. Le montage ne nécessite aucun outil.

- | |
|------------|
| 1 Bassinet |
| 2 Tube |



Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.

MISES EN GARDE

- ! L'assemblage doit être réalisé par un adulte.
- ! Veuillez garder le mode d'emploi pour consultation dans l'avenir.
- ! Lisez tous les instructions du manuel avant d'utiliser ce produit.
- ! N'utilisez plus le lit pour voyage lorsque l'enfant pèse 15 kg (environ 86 cm de hauteur) ou lorsqu'il peut descendre lui-même.
- ! N'utilisez plus le berceau tresse lorsque l'enfant peut se tenir droit, agenouiller ou se tirer en haut sans aide.
- ! La position la plus basse du matelas est la plus sûre et la base sera utilisée à chaque fois dans cette position immédiatement que l'enfant est assez grand pour s'élever.
- ! Manquer de suivre ces mises en garde et ces instructions peut résulter en danger.
- ! AVERTISSEMENT: n'utilisez pas le lit d'enfants dont une pièce est cassée, déchirée ou manquante ; utilisez uniquement des pièces détachées agréées par le fabricant.
- ! Ne laissez pas l'enfant sans surveillance. Surveillez toujours l'enfant
- ! Utilisez le lit avec un seul enfant à la fois.
- ! N'utilisez pas plus d'un matelas dans le lit.
- ! Après avoir installé le berceau tressé, NE placez pas l'enfant sous le berceau tressé.
- ! NE laissez rien dans le lit et ne rangez le lit dans la proximité d'un autre produit qui pourrait constituer une prise de pied ou être un danger d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des ficelles, des cordes des stores etc.
- ! Utilisez toujours le lit sur une surface plate et plane.
- ! Soyez conscients du risque de flamme ouverte et d'autres sources de chaleur excessive telles que des feux provoqués par les barres électriques, les feux déclenchés par les gaz etc. dans la proximité du lit pour le bébé.
- ! Pour éviter l'étranglement, NE placez pas des éléments avec des ficelles autour du cou de l'enfant, suspendez les cordes de ce produit, ou attachez les ficelles aux jouets.
- ! Tous les éléments d'assemblage doivent toujours être serrés correctement et ces éléments doivent être vérifiés régulièrement et resserrés si nécessaire
- ! Vérifiez régulièrement le produit pour des matériels endommagés, des jointures mal fixées ou des bords tranchants.
- ! NE déplacez pas le lit avec l'enfant à l'intérieur.
- ! Assurez-vous que le produit a été plié ou déplié complètement avant de laisser l'enfant dans la proximité du lit.
- ! Il faut surveiller l'enfant lorsqu'il se trouve dans le berceau tressé. Ne rangez pas le berceau tressé dans un endroit dangereux.

- ! Pour une installation sûre, le matelas ne doit pas être plus court de 1010 mm en longueur et de 680 mm en largeur. La longueur et la largeur doivent être de manière que la distance entre le matelas et les côtés et les bouts ne dépasse pas 30 mm. L'épaisseur du matelas ne doit pas dépasser 25 mm, que la hauteur interne (la distance entre le haut du matelas et le bord supérieur du côté du produit) soit d'au moins 500 mm dans la position la plus basse du lit et au moins 200 mm dans la position la plus haute du lit.
- ! Ne remplacez pas le matelas Joie avec un autre matelas ou avec un coussin tendre.
- ! Au cas où le bord matelassé est déchiré ou piqué pour exposer le remplissage, n'utilisez pas le lit.
- ! Le lit est prêt à être utilisé uniquement lorsque les mécanismes de verrouillage sont engagés et vous devez vérifier soigneusement qu'ils sont complètement engagés avant d'utiliser le lit pliant.
- ! Gardez toujours les accessoires hors de la portée des enfants. Enlevez les accessoires lorsque l'enfant peut se lever lui-même dans le lit.
- ! N'utilisez pas le berceau tressé comme lit à dormir avant de l'assembler avec le matelas.
- ! NE PAS ranger le berceau tressé dans le lit s'il n'est pas utilisé.
- ! Il faut respecter les instructions de ce mode d'emploi lorsque vous utilisez le lit et le berceau tressé.
- ! Pour éviter l'étouffement, enlevez la bourse en plastique et les matériaux pour l'emballage avant d'utiliser le produit. La bourse en plastique et les matériaux pour l'emballage doivent puis être tenus hors de la portée des bébés et des enfants.
- ! Lorsque l'enfant arrive à sortir du lit, il ne faut plus l'utiliser pour éviter toute blessure pouvant être causée par des chutes.
- ! Utilisez uniquement le matelas vendu avec ce lit, n'ajoutez pas un deuxième matelas dessus, risques d'étouffement.

**IMPORTANT !
À CONSERVER POUR
RÉFÉRENCE FUTURE.**

Montage du Lit de voyage

voir les images 1 - 6

Verrouiller les rails

1. Tirez sur les rails courts jusqu'à ce qu'ils deviennent rigides. S'ils ne sont pas rigides, tirez encore jusqu'à ce qu'ils le soient. 2
 2. Verrouillez les rails longs. 3
 3. Poussez le centre du fond vers le bas. 4
- ! Vérifiez que les rails soient bien verrouillés avant d'abaisser le centre.

Plier le Lit de voyage

voir les images 7 - 13

- ! Ne déverrouillez pas encore les rails. Le centre du plancher doit être à mi-hauteur avant de déverrouiller les rails.
- ! Ne forcez pas pour plier.
- ! Les deux tubes doivent être libérés pour pouvoir plier le rail, si le rail ne se plie pas complètement, veuillez lever plus haut la partie centrale du plancher, puis essayez à nouveau l'étape 3.
- ! Si l'unité ne se plie pas, cherchez un rail partiellement verrouillé. Appuyez sur le bouton de verrouillage pour relâcher le rail.

Accessoires (peuvent ne pas être inclus)

Assemblage du Bassinet

voir les images 14 - 17

Entretien et maintenance

1. Le revêtement n'est pas amovible.
2. Le lit de voyage peut être lavé avec une éponge et de l'eau savonneuse.
3. N'utilisez pas de détergents neutres non dilués, de l'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le lit de voyage. Vous pourriez endommager le lit.
4. Pour laver le sac de transport, lavez en machine à l'eau tiède et laissez sécher. N'utilisez pas d'eau de Javel.
5. Sur la plage et au jardin, retirez le sable et frottez le lit. Le sable présent dans les verrous des rails peut causer des dégâts.
6. Vérifiez régulièrement la présence de parties usées, de matériaux déchirés ou décousus sur le lit. Remplacez ou réparez les parties endommagées si besoin.
7. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le lit de voyage pendant une longue période, conservez-le à l'ombre, hors de portée des enfants.

DE Willkommen bei Joie™

Glückwunsch, dass Sie ein Mitglied der Joie-Familie werden! Wir freuen uns sehr, Teil Ihres Lebens mit Ihrem Kleinkind zu sein. Mit der Verwendung des Joie excursion™ kommt Ihr Baby in den Genuß eines erstklassigen, voll zertifizierten Reisebetts, das gemäß den europäischen Sicherheitsstandards EN716-1/2:2017 abgenommen wurde. Dieses Produkt eignet sich für Kinder mit einem Gewicht unter 15 kg (ca. 0-4 Jahre alt). Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und beachten die einzelnen Schritte zur Gewährleistung eines komfortablen Schlafs und einer optimalen Sicherheit für Ihr Kind.

Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Bezugnahme bitte griffbereit auf.

Besuchen Sie uns unter joiebaby.com, um Anleitungen herunterzuladen und um sich weitere aufregende Joie-Produkte anzuschauen.

Besuchen Sie unsere Website joiebaby.com, um mehr über unsere Gewährleistungsbedingungen zu erfahren.

! WICHTIG FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

Notfall

Suchen Sie bei einem Notfall oder Unfall umgehend einen Arzt für Ihr Kind auf.

Produktinformationen

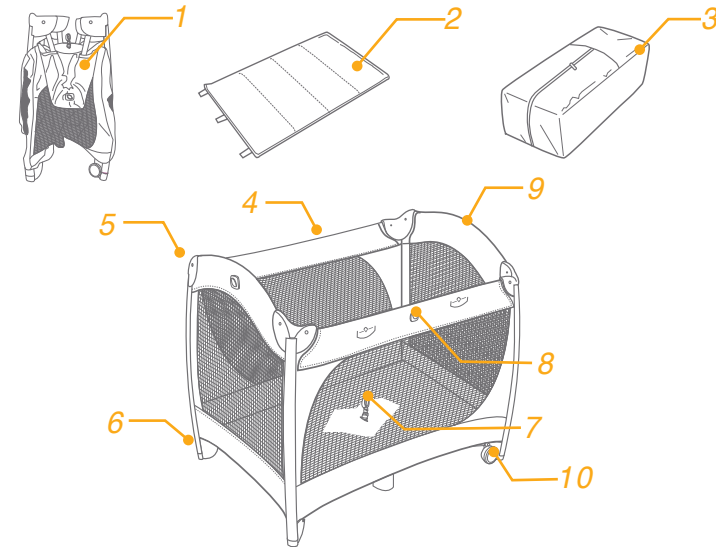
Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Einige Merkmale können je nach Modell variieren.

| | |
|----------------------|---|
| Produkt Geeignet für | Excursion Reisebett Verwenden Sie das Reisebett nicht mehr, wenn Ihr Kind das Gewicht von 15 kg erreicht hat (ca. 0 - 48 Monate) oder in der Lage ist, herauszuklettern. |
| Materialien | Kunststoff, Metall, Stoffe |
| Patent-Nr. | Patente angemeldet |
| Hergestellt in | China |
| Markenname | Joie |
| Website | www.joiebaby.com |
| Hersteller | Joie Children's Products (UK) Limited |

Teileliste

Stellen Sie vor der Montage sicher, dass alle Teile vorhanden sind. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

- | | | |
|-----------------|----------------|-----------------|
| 1 Reisebett | 5 Eckstück | 9 Kurze Schiene |
| 2 Matratze | 6 Fuß | 10 Räder |
| 3 Tragetasche | 7 Faltgurt | |
| 4 Lange Schiene | 8 Einrasttaste | |



Zubehör (im Kauf eventuell nicht enthalten)

Stellen Sie vor der Montage sicher, dass alle Teile vorhanden sind. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

- 1 Korbwiege
- 2 Rohr



Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar.

ACHTUNG

- ! Es muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
- ! Bewahren Sie diese Anleitungen, um sie auch in der Zukunft durchzulesen.
- ! Lesen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch vor Gebrauch des Produkts.
- ! Verwenden Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn das Kind 15 kg erreicht (etwa 86 cm Größe) oder er klettern kann.
- ! Verwenden Sie den Korb nicht, wenn das Kind sitzen kann oder sich aufstehen kann.
- ! Die geringste Matrazeposition ist die sicherste und die Basis jedem Mal in dieser Position benutzt wird, sofort als das Kind gross genug ist zu winden.
- ! Die Nichteinhaltung dieser Warnungen oder Anleitungen kann zu Gefahren führen.
- ! **WARNUNG:** Verwenden Sie das Kinderbett nicht, falls es beschädigt, verschlissen oder unvollständig ist; nutzen Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- ! Lassen Sie das Kind unbeaufsichtigt nicht. Überwachen Sie das Kind ständig.
- ! Verwenden Sie das Bett für ein einziges Kind.
- ! Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze in dem Reisebett.
- ! Wenn der Korb aufgestellt ist, stellen Sie das Kind unter dem Korb nicht.
- ! Lassen Sie keine Dinge in dem Reisebett und legen Sie das Bett in der Nähe anderer Produkte, die die Befestigung der Füße verursachen können oder Ersticken oder Strangulierungsgefahr verursachen können, wie z.B Gurten, Jalousiekabeln usw.
- ! Verwenden Sie das Kinderbett auf einem geraden, planen Boden.
- ! Stellen Sie sich sicher, dass es kein offenes Feuer oder sonstige starke Wärmequellen wie Feuer wegen elektrischer Kabeln, Gasflamme usw in der Nähe des Reisebettes gibt.
- ! Vermeiden Sie Strangulierung, stellen Sie keine Gegenstände mit Gürtel rund um den Hals des Kindes nicht, hängen Sie Gurten bei diesem Produkt oder den Spielzeuge nicht auf.
- ! Stellen Sie sicher, dass alle Montageteile vollständig festgezogen sind. Bitte überprüfen Sie diese regelmäßig und ziehen Sie sie bei Bedarf nach.
- ! Prüfen Sie regelmäßig, ob das Produkt metallische beschädigte Teile, lose Verbindungen, fehlerhafte Teile oder scharfe Kanten hat.
- ! Bewegen Sie das Bett mit dem Kind hinein NICHT.
- ! Stellen Sie sich sicher, dass das Bett vollständig gefaltet oder entfaltet wurde, vor dem Kind in der Nähe des Bettes zu lassen.
- ! Überwachen Sie das Kind, wenn er in dem Bett steht. Stellen Sie das Bett in gefährlichen Plätzen nicht.

- ! Um eine sichere Befestigung zu gewährleisten, muss die Matratze nicht weniger als 1010 mm Länge und 680 mm Breite. Die Länge und die Breite müssen einen Abstand von nicht mehr als 30 mm zwischen der Matratze und die Seiten gewährleisten. Die Dicke der Matratze muss 25 mm nicht überschreiten, so dass die gesamte Höhe (der Abstand zwischen der oberen Seite der Matratze bis der oberen Seite des Produktrandes) mindestens 500 mm in der untersten Seite des Reisekinderbettes und 200 mm in der höchsten Stellung des Reisekinderbettes betragen soll.
- ! Ersetzen Sie die Joie Matratze mit anderen Matratzen oder Kissen nicht.
- ! Verwenden Sie das Reisekinderbett nicht, wenn die bekleidete Seite los oder gebrochen ist und die Bekleidung gesehen kann werden.
- ! Bitte prüfen Sie vor der Benutzung sorgfältig den Verriegelungsmechanismus. Das Reisebett darf nur verwendet werden, wenn alle Verriegelungen vollständig eingerastet sind.
- ! Bewahren Sie die Zubehöre von den Kindern. Nehmen Sie die Zubehörde ab, wenn das Kind allein in dem Bett aufstehen kann.
- ! Verwenden Sie den Korb als Schlafplatz vor Zusammenbau der Matratze nicht.
- ! Lagern Sie den Korb in dem Reisebett nicht, wenn es nicht verwendet wird.
- ! Sie müssen die Hinweise in dieser Anleitung bei Verwendung des Reisekinderbettes und des Korbes beachten.
- ! Um das Ersticken zu vermeiden, spülen Sie die Kunststofftasche und die Verpackung vor der Verwendung des Produkts auf. Die Kunststofftüte und das Verpackungsmaterial müssen weit von den Babys und Kinder bewahrt werden.
- ! Sobald das Kind in der Lage ist, aus dem Kinderbett zu klettern, sollte es zur Vermeidung von Verletzungen aufgrund von Stürzen nicht mehr für dieses Kind verwendet werden.
- ! Verwenden Sie nur die mit der Babywanne gelieferte Matratze; fügen Sie keine weitere Matratze hinzu.

WICHTIG! FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.

Montage des Reisebetts

siehe Abbildungen ① - ⑥

Rasten Sie die Schienen ein.

1. Ziehen Sie die kurzen Schienen hoch, bis sie einrasten. Andernfalls ziehen Sie sie nochmals hoch, bis sie einrasten. ②
2. Rasten Sie die langen Schienen ein. ③
3. Drücken Sie die Bodenmitte nach unten. ④
 - ! Vergewissern Sie sich, dass alle Schienen eingerastet sind, bevor Sie die Mitte absenken.

Reisebett zusammenklappen

siehe Abbildungen ⑦ - ⑯

- ! Rasten Sie die Schienen noch nicht aus. Die Bodenmitte muss bis zur Hälfte angehoben sein, bevor sich die Schienen ausklinken.
- ! Nicht mit Gewalt zusammenklappen.
- ! Beide Rohre müssen ausgeklinkt sein, damit die Schiene einklappt; und wenn die Schiene nicht vollständig einklappt, heben Sie die Bodenmitte bitte etwas höher und versuchen Sie es erneut ab Schritt 3.
- ! Lässt sich das Bett nicht zusammenklappen, suchen Sie nach einer halb eingerasteten Schiene. Drücken Sie die Einrasttaste zusammen, um die Schiene auszuklinken.

Zubehör (im Kauf eventuell nicht enthalten)

Montage der Korbwiege

siehe Abbildungen ⑭ - ⑰

Pflege und Wartung

1. Das Abdeckmaterial kann nicht abgenommen werden.
2. Reinigen Sie Ihr Reisebett mit einem Schwamm und Seifenlauge.
3. Reinigen Sie das Reisebett nicht mit unverdünntem, neutralen Reinigungsmittel, Benzin oder einem anderen organischen Lösungsmittel. Das Reisebett kann dadurch beschädigt werden.
4. Waschen Sie die Tragetasche in der Waschmaschine mit lauwarmem Wasser und hängen Sie sie nass zum Trocknen auf. Kein Bleichmittel verwenden.
5. Stand Ihr Reisebett am Strand oder im Garten, entfernen Sie den Sand und Kies vom Reisebett. Sand in den oberen Schienenverriegelungen kann diese beschädigen.
6. Untersuchen Sie Ihr Reisebett gelegentlich auf abgenutzte Teile, abgenutzte Materialien oder aufgerissene Nähte. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile, falls erforderlich.
7. Wird das Reisebett längere Zeit nicht verwendet, stellen Sie es bitte in einen Unterstand, wo Ihr Kind es nicht erreichen kann.

ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por haberse unido a la familia de Joie! Estamos encantados de formar parte de su vida y la de su pequeño. Cuando utilice la cuna excursion™ de Joie, su bebé disfrutará de una cuna de viaje de alta calidad, totalmente certificada y aprobada por las normas de seguridad europeas EN716-1/2:2017. Este producto es adecuado para niños con un peso inferior a 15kg (aproximadamente con una edad de 0 a 4 años). Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé duerma cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

Tenga a mano este manual de instrucciones para futuras consultas.

Visítenos en Joiebaby.com para descargar manuales y conocer otros fantásticos productos de Joie.

Para información sobre la garantía, por favor visite nuestra web joiebaby.com

! IMPORTANTE CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LÉALO DETENIDAMENTE

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, acuda inmediatamente a un médico para que examine a su hijo.

Información del producto

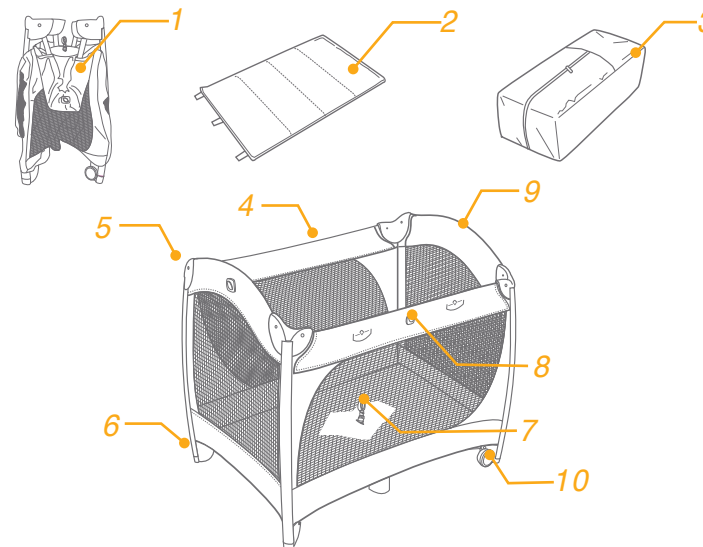
Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de utilizar este producto. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su proveedor. Algunas características pueden variar según el modelo.

| | |
|--------------------|--|
| Producto | Cuna de viaje Excursion |
| Apto para | Deje de utilizar la cuna de viaje cuando el niño alcance los 15 kg de peso (aproximadamente desde los 0 a los 48 meses) o cuando sea capaz de trepar |
| Materiales | Plástico, metal, tela |
| Patente n.º | Pendiente de patente |
| Fabricado en | China |
| Nombre de la marca | Joie |
| Sitio Web | www.joiebaby.com |
| Fabricante | Joie Children's Products (UK) Limited |

Lista de piezas

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

- | | | |
|--------------------|---------------------|--------------------|
| 1 Cuna de viaje | 5 Esquina | 9 Barandilla corta |
| 2 Colchón | 6 Pata | 10 Ruedas |
| 3 Bolsa de viaje | 7 Cincha de pliegue | |
| 4 Barandilla larga | 8 Botón de bloqueo | |



Accesorios (es posible que no estén incluidos)

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

- 1 Moisés
- 2 Tubo



Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.

ADVERTENCIAS

- ! El ensamblaje tiene que ser realizado por un adulto.
- ! Guarde el manual para referencias futuras.
- ! Lea todas las instrucciones de este manual antes de usar el producto.
- ! Deje de usar la cuna de viaje si el niño llega a 15 kg (aproximadamente 86 cm de altura) o si el niño se puede gatear.
- ! Deje de usar la cuna si el niño puede estar sentado, puede arrodillarse o se puede levantar.
- ! La posición más baja del colchón es la más segura y la base se va a utilizar siempre en esta posición hasta que el niño es bastante grande para levantarse.
- ! Si no se respetan estas advertencias o instrucciones de uso pueden aparecer peligros.
- ! ADVERTENCIA: no utilice la cuna si falta alguna de sus piezas o si alguna de ellas está rota o desgastada, y utilice únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
- ! No deje el niño desatendido. Mantenga el niño siempre a la vista.
- ! Use la cuna de viaje para un solo niño.
- ! No use más de un colchón en la cuna de viaje.
- ! Si la cuna está instalada, NO ponga el niño debajo de ella.
- ! NO deje artículos en la cuna de viaje y no ponga la cuna de viaje cerca de otro producto que pueda causar el prendimiento de las piernas o que pueda provocar un peligro de estrangulación o asfixia, por ejemplo cordones, cable de la celosía etc.
- ! Use la cuna de viaje en un suelo derecho, nivelado.
- ! Tenga cuidado que no exista el riesgo de fuego o otras fuentes de calor fuerte como el de los cables eléctricos, llama de gas etc. alrededor de la cuna de viaje.
- ! Para evitar la estrangulación, NO ponga artículos con cordones alrededor del cuello del niño, no agarre cordones del producto y no ponga cordones en los juguetes.
- ! El ensamblaje debe realizarse apretando bien todas las piezas y debe verificarse regularmente. Si es necesario se deberán reapretar las piezas.
- ! Verifique con regularidad si el producto no tiene componentes metálicos dañados, conexiones sueltas, partes que faltan o márgenes puntiagudas.
- ! NO mueva la cuna de viaje mientras el niño está adentro.
- ! Asegúrese que la cuna de viaje ha sido plegada o desplegada completamente antes de dejar el niño cerca de ella.
- ! Tiene que supervisar el niño mientras está en la cuna. No ponga la cuna en lugares peligrosos.

- ! Para una fijación segura, el colchón no tiene que tener menos de 1010 mm longitud y 680 mm anchura. La longitud y la anchura tienen que permitir una distancia entre el colchón y las partes laterales que no exceda 30 mm. La espesura del colchón no tiene que exceder 25 mm, para que la altura máxima (la distancia entre la parte superior del colchón y la parte superior del producto) sea de por lo menos 500 mm en la posición más baja de la cuna de viaje y de 200 mm en la posición más alta de la cuna de viaje.
- ! No reemplace el colchón Joie con otros colchones o almohadas.
- ! No use la cuna de viaje si la margen acolchada es deshecha o rota y el forro esta a la vista.
- ! La cuna sólo puede usarse cuando los mecanismos de bloqueo están correctamente fijados. Debe verificar cuidadosamente que el bloqueo esté perfectamente efectuado antes de usar la cuna.
- ! Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños. Quite los accesorios cuando el niño se puede levantar por si solo.
- ! NO use la cuna como lugar para dormir antes de ensamblar el colchón.
- ! NO deposite la cuna en la cuna de viaje si no está en uso.
- ! Tiene que respetar las instrucciones de este manual cuando usa la cuna de viaje y la cuna.
- ! Para evitar la asfixia, descarte la bolsa de plástico y los materiales del embalaje antes de usar el producto. La bolsa de plástico y el embalaje tienen que ser guardadas lejos de los bebés y los niños.
- ! Para evitar lesiones provocadas por caídas, cuando el niño sea capaz de salirse de la cuna, deje de utilizar la cuna con ese niño.
- ! Utilice únicamente el colchón vendido con esta cuna y no añada un segundo colchón, existe peligro de asfixia.

¡IMPORTANTE! GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

Montaje de la Cuna de viaje

consulte las imágenes 1 - 6

Bloquee las barandillas

1. Empuje las barandillas cortas hacia arriba hasta que las dos queden rígidas. Si no quedan rígidas, empújelas de nuevo hacia arriba hasta que queden sujetas. 2
 2. Bloquee las barandillas largas. 3
 3. Empuje el centro del suelo hacia abajo. 4
- ! Asegúrese de que todas las barandillas están bloqueadas antes de empujar hacia abajo el centro.

Plegar la cuna de viaje

consulte las imágenes 7 - 13

- ! No desbloquee las barandillas todavía. El centro del suelo debe estar en la mitad antes de desbloquear las barandillas.
- ! No lo pliegue a la fuerza.
- ! Deberá quitar los dos tubos de la barandilla para plegarla. Si la barandilla no se pliega del todo, levante más el centro del suelo y repita el procedimiento desde el paso 3.
- ! Si el producto no se pliega, compruebe si alguna de las barandillas está bloqueada parcialmente. Apriete el botón de bloqueo para desbloquear la barandilla.

Accesorios (es posible que no estén incluidos)

Montaje del moisés

consulte las imágenes 14 - 17

Cuidados y mantenimiento

1. No se puede retirar el material que la recubre.
2. Si su cuna de viaje se mancha, puede limpiarla con una esponja y agua jabonosa.
3. No utilice detergentes neutros sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar la cuna de viaje. Si lo hace, puede dañar la cuna de viaje.
4. Para limpiar la bolsa de transporte, lávela a máquina con agua tibia y déjela escurrir. No utilice lejía.
5. En la playa o en el jardín, limpie su cuna de viaje de arena y polvo. La arena puede dañar los bloqueos de las barandillas superiores.
6. Periódicamente, examine su cuna de viaje por si tuviera partes desgastadas, materiales dañados o descosidos. Sustituya o repare las partes que lo requieran.
7. Si no va a utilizar la cuna de viaje durante un periodo prolongado de tiempo, manténgala alejada de la luz del sol y fuera del alcance de los niños.

PT Bem-vindo a Joie™

Parabéns por ter se tornado parte da família Joie! Estamos muito animados por fazer parte da sua vida com o seu pequeno. Enquanto estiver usando o Joie excursion™, seu bebê está apreciando um berço de viagem de alta qualidade, totalmente certificado, aprovado com os padrões europeus de segurança EN716-1/2:2017. Este produto é adequado para o uso com crianças com peso de 15kg (aproximadamente 0-4 anos de idade). Por favor, leia atentamente este manual e siga cada passo para garantir um passeio confortável e a melhor proteção para o seu filho.

Por favor, mantenha o Manual de Instruções à mão para referência futura.

Visite-nos em joiebaby.com para baixar manuais e ver mais emocionantes produtos Joie!

Para informações de garantia, visite nosso website em joiebaby.com

! IMPORTANTE GUARDE PARA O FUTURO REFERÊNCIA: LEIA COM ATENÇÃO

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, procure imediatamente atendimento médico para seu filho.

Informações do Produto

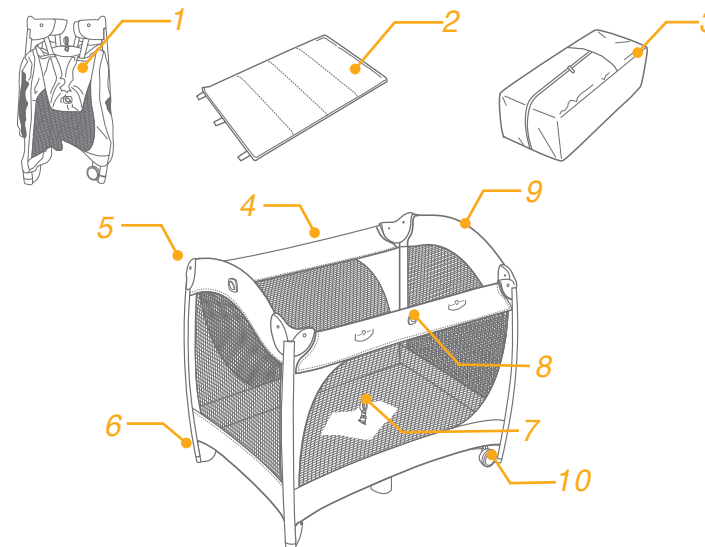
Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto. Se você tiver quaisquer dúvidas, favor contate o revendedor. Os recursos podem variar dependendo do modelo.

| | |
|---------------|--|
| Produto | Berço de ViagemExcursion |
| Adequada para | Pare de usar berço de viagem quando a criança atingir os 15 kg (cerca de 0 - 48 meses) ou for capaz de escalar |
| Materiais | Plásticos, metais, tecidos |
| Patente nº. | Patente pendente |
| Feito em | China |
| Nome da marca | Joie |
| Website | www.joiebaby.com |
| Fabricante | Joie Children's Products (UK) Limited |

Lista de peças

Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Se alguma parte estiver faltando, entre em contato com o representante local. Não são necessárias ferramentas para a montagem.

- | | | |
|-----------------------|-------------------|----------------|
| 1 Berço de Viagem | 5 Canto | 9 Trilho Curto |
| 2 Colchão | 6 Pé | 10 Rodas |
| 3 Bolsa de Transporte | 7 Tecido Dobrável | |
| 4 Trilho Longo | 8 Botão de Trava | |



Acessórios (podem não estar incluídos)

Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Se alguma parte estiver faltando, entre em contato com o representante local. Não são necessárias ferramentas para a montagem.

- 1 Moises
- 2 Bisnaga



Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.

ADVERTÊNCIAS

- ! É necessário o montagem por um adulto.
- ! Guarde o manual de instruções para referências futuras.
- ! Leia todas as instruções deste manual antes de usar o produto.
- ! Não use mais o berço de viagem se a criança chegar a 15 kg (quase 86 cm de altura) ou se isto pode escalar.
- ! Não utilize mais o cesto quando a criança pode sentar-se, ajoelhar-se ou levantar-se.
- ! A posição mais baixa do colchão é a mais segura e a base será usada sempre nesta posição logo que a criança é grande o suficiente para levantar-se.
- ! Não-conformidade com estes avisos ou instruções de uso pode levar a perigos.
- ! ALERTA: não use o carrinho se alguma das peças estiver quebrada, torta ou faltando e use apenas sobresalentes aprovadas pelo fabricante.
- ! Não deixe a criança sem supervisão. Supervisione sua criança em todos os momentos.
- ! Utilize o berço de viagem para só uma criança.
- ! Não use mais de um colchão no berço de viagem.
- ! Se o cesto estiver montado, não coloque a criança embaixo do cesto.
- ! NÃO deixe coisas no berço de viagem e não coloque o berço perto de outro produto que poderia causar a captura das pernas ou que poderia causar perigo de asfixia ou estrangulamento, por exemplo cordas, cabos de cortinas etc.
- ! Utilize o berço de viagem em um soalho em linha reta e nivelado.
- ! Certifique-se que não há riscos de chamas ou outras fontes de calor tais como o fogo produzido de cabos elétricos, chama de gás etc. perto do berço de viagem.
- ! Para evitar o perigo de estrangulamento, NÃO coloque artigos com cordas em volta do pescoço da criança não prende os cabos ao produto e não conecte cabos dos brinquedos.
- ! Todos os acessórios de montagem devem ser sempre apertados corretamente e os encaixes devem ser verificados de forma adequada e reapertados conforme necessário.
- ! Verifique regularmente se o produto tiver peças de metal danificados, conexões soltas, peças faltando ou bordas afiadas.
- ! Não remova o berço de viagem enquanto a criança estiver dentro.
- ! Assegure-se que a cadeira está completamente dobrado ou desdobrado antes de deixar sua criança aproximar-se.
- ! Deve supervisionar a criança enquanto estiver no cesto. Não coloque o cesto em lugares perigosos.

- ! Para um ajuste seguro, o colchão deve ter não mais de 1010 mm de comprimento e 680 mm de largura. Comprimento e largura devem fazer possível entre o colchão e os lados uma distância que não exceda 30 mm. A espessura do colchão não deve exceder 25 mm, assim a altura total (a distância da parte superior do colchão até a borda superior do produto) seja pelo menos de 500 mm na posição mais baixa do berço de viagem e de 200 mm na posição mais alta do berço de viagem.
- ! Não substituir o colchão Joie com outros colchões ou almofadas.
- ! Não use o berço de viagem se o lado acolchoado é descolado ou quebrado e o forro é exposto.
- ! O berço está pronto para uso somente quando os mecanismos de bloqueio estão engatados e para verificar com cuidado que eles estão totalmente encaixados antes de usar o berço dobrável.
- ! Não deixe os acessórios para crianças. Remova os acessórios quando o bebê pode levantar-se sozinho no berço.
- ! NÃO use o cesto como lugar de dormir antes de montar o colchão.
- ! NÃO armazenar o cesto no berço de viagem se não seja usado.
- ! Deve respeitar as instruções deste manual ao usar o berço de viagem e o cesto.
- ! Para evitar sufocamento, remova o saco de plástico e a embalagem antes de usar este produto. O saco de plástico e as embalagens devem ser mantidos longe de bebês e crianças.
- ! Para prevenir lesões de quedas, quando a criança puder sair sozinha do carrinho, este não deve mais ser usado para esta criança.
- ! Use apenas o colchão vendido com este berço, não adicione um segundo colchão sobre este, riscos de asfixia.

IMPORTANTE! GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Conjunto de Berço de Viagem

ver imagens 1 - 6

Travar as grades

1. Puxe as grades curtas até que ambas fiquem rígidas. Se não rígidas, puxe para cima novamente até que fiquem rígidas. 2
2. Trave as grades longas. 3
3. Empurre o centro do piso para baixo. 4
 - ! Se certifique que as grades travaram antes de baixar o centro.

Dobrar o Berço de Viagem

ver imagens 7 - 13

- ! Não destrave as grades ainda. O centro do piso deve estar pela metade antes das grades destravarem.
- ! Não force para dobrar.
- ! Ambos os tubos devem ser liberados para a grade para dobrar, se não dobrar na grade totalmente, por favor, tire o centro do piso superior e, em seguida, tente novamente a partir da etapa 3.
- ! Se a unidade não dobrar, procure uma grade parcialmente travada. Torça o botão de trava para liberar a grade.

Acessórios (podem não estar incluídos)

Conjunto Moises

ver imagens 14 - 17

Cuidado e Manutenção

1. O material de cobertura é removível.
2. Seu berço de viagem pode ser limpo com uma esponja e água com sabão.
3. Não use detergente neutro não diluído, gasolina ou outro solvente orgânico para lavar o berço de viagem. Pode danificar o berço de viagem.
4. Para lavar a bolsa de viagem, lava à máquina em água morna e seque em varal. Não use alvejante.
5. Na praia ou no jardim, limpe a areia e asseie seu berço de viagem. Areia nas travas da grade longa pode causar dano.
6. De tempos em tempos, verifique seu berço de viagem para peças gastas, material ou costura rasgados. Substitua ou repare as peças como necessário.
7. Se o berço de viagem não estiver em uso por um período longo de tempo, coloque-o na sombra onde sua criança não possa acessá-lo.

IT Benvenuto a Joie™

Congratulazioni per essere entrato a far parte della famiglia Joie! Siamo lieti di potervi accompagnare nella vostra vita insieme al vostro bambino. Grazie a Joie excursion™, il vostro bambino può godersi un lettino da viaggio di alta qualità e completamente certificato secondo gli standard europei EN716-1/2:2017. Questo prodotto è adatto per bambini di peso inferiore ai 15 kg (circa 0-4 anni). Leggere attentamente questo manuale e attenersi a ogni procedura per garantire un sonno confortevole e la migliore protezione per il bambino.

Tenere questo manuale di istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

Visitate il nostro sito joiebaby.com per scaricare i manuali e conoscere altri eccezionali prodotti Joie!

Per informazioni sulla garanzia, visitare il nostro sito internet all'indirizzo joiebaby.com

! IMPORTANTE CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI: LEGGERE CON ATTENZIONE

Emergenza

In caso di emergenza o di infortunio, rivolgersi immediatamente al medico per il vostro bambino.

Informazioni sul prodotto

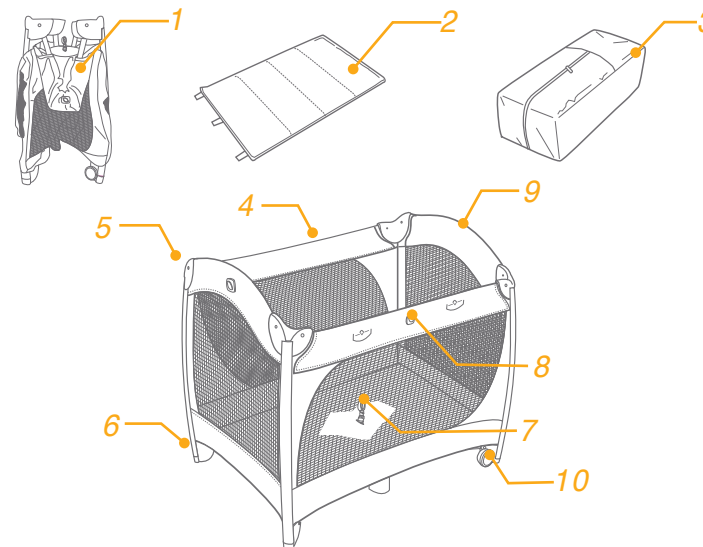
Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di usare il prodotto. In caso di ulteriori domande, rivolgersi al rivenditore. Alcune funzioni potrebbero variare in base al modello.

| | |
|-------------|---|
| Prodotto | Letto da viaggio Excursion |
| Adatto per | Interrompere l'utilizzo lettino da viaggio quando il bambino raggiunge i 15 kg (circa 0-48 mesi) o è in grado di arrampicarsi e uscire. |
| Materiale | Plastica, metallo, tessuto |
| N. brevetto | Brevetti in corso di concessione |
| Prodotto in | China |
| Marca | Joie |
| Sito web | www.joiebaby.com |
| Produttore | Joie Children's Products (UK) Limited |

Elenco componenti

Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Se manca qualche pezzo, contattare il rivenditore locale. Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

- | | | |
|----------------------|----------------------|---------------|
| 1 Lettino da viaggio | 5 Angolo | 9 Guida corta |
| 2 Materassino | 6 Piedini | 10 Ruote |
| 3 Borsone | 7 Cinghia pieghevole | |
| 4 Guide lunghe | 8 Pulsante di blocco | |



Accessori (potrebbero non essere inclusi)

Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Se manca qualche pezzo, contattare il rivenditore locale. Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

- 1 Culla
- 2 Tubo



Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.

AVVERTENZE

- ! Il montaggio è richiesto da un adulto.
- ! Mantenete il manuale di istruzioni per un riferimento futuro.
- ! Leggete tutte le istruzioni di questo manuale prima di utilizzare il prodotto.
- ! Non usate il lettino da viaggio quando il bambino raggiunge i 15 kg (circa 86 cm di altezza) o se può salire.
- ! Non utilizzate più il carrello quando il vostro bambino può sedersi, inginocchiarsi o può sorgere.
- ! La posizione più bassa del materasso è la più sicura e la base sarà utilizzata ogni volta in questa posizione non appena che il bambino è abbastanza grande per stare in piedi.
- ! La mancata osservanza di queste avvertenze e istruzioni può causare pericoli.
- ! **ATTENZIONE:** Non utilizzare la culla se alcune parti sono rotte, piegate o mancanti e utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore.
- ! **NON** lasciate il bambino incustodito. Sorvegliate il bambino in ogni momento.
- ! Usate il lettino da viaggio per un solo bambino.
- ! Non utilizzate più di un materasso nel lettino da viaggio.
- ! Se il cesto è montato, non posizionate il bambino sotto il cesto.
- ! Non lasciate cose nel lettino da viaggio e non posizionate il lettino in prossimità di un altro prodotto che può causare il serraggio della gamba o potrebbe causare un pericolo di soffocamento o di strangolamento, per esempio corde, cavi dalle persiane ecc.
- ! Utilizzate il lettino da viaggio su un piano rettilineo, a livello.
- ! Assicuratevi che non è alcun rischio di fiamme libere o altre fonti di calore forte come il calore prodotto dai cavi elettrici, fiamma del gas ecc. vicino al lettino da viaggio.
- ! Per evitare lo strangolamento, **NON** collocate oggetti con corde intorno al collo del bambino, non sospese corde di prodotti e non attaccati cavi ai giocattoli.
- ! Tutti i raccordi di montaggio devono essere sempre serrati correttamente e devono essere controllati periodicamente e serrati, se necessario.
- ! Controllare regolarmente se il prodotto ha parti metalliche danneggiati, connessioni allentate, parti mancanti o bordi taglienti.
- ! **NON** spostate il lettino da viaggio mentre il bambino si trova all'interno.
- ! Assicuratevi che il lettino da viaggio è stato ripiegato o aperto completamente prima di consentire al bambino di avvicinarsi.
- ! Dovete guardare il bambino mentre si trova nel cesto. Non posizionate il cesto in luoghi pericolosi.

- ! Per un fissaggio sicuro, il materasso non deve essere inferiore a 1010 mm di lunghezza e 680 mm di larghezza. Lunghezza e larghezza devono fornire una distanza tra il materasso e i lati non superiore a 30 mm. Il spessore del materasso non deve superare 25 mm, in modo che l'altezza totale (la distanza tra la parte superiore del materasso al bordo superiore del prodotto) essere di almeno 500 mm nella posizione più bassa del lettino da viaggio e 200 mm nella posizione più alta del lettino da viaggio.
- ! Non sostituite il materasso Joie con altri materassi o cuscini.
- ! Non usate il lettino da viaggio se il bordo rivestito è difetto o strappato e il rivestimento è esposto.
- ! La culla è pronta per l'uso solo quando i meccanismi di bloccaggio sono inseriti e controllare attentamente che siano completamente inseriti prima di utilizzare la culla pieghevole.
- ! Tenete gli accessori fuori dalla portata dei bambini. Rimuovete gli accessori quando il bambino si può sollevare solo in lettino.
- ! **NON** usate il cestino come posto per dormire prima di assemblare il materasso.
- ! **NON** immagazzinare il cesto nel lettino da viaggio se non viene utilizzato.
- ! È necessario seguire le istruzioni di questo manuale per utilizzare il lettino da viaggio e il cesto.
- ! Per evitare il soffocamento, rimuovete il sacchetto di plastica e la confezione prima di utilizzare questo prodotto. Il sacchetto
- ! Per evitare incidenti dovuti a cadute, quando il bambino è in grado di arrampicarsi ed uscire dalla culla, non utilizzarla più.
- ! Utilizzare solo il materassino venduto con questa culla. Non utilizzare un secondo materasso sopra questo. Pericolo di soffocamento.

IMPORTANTE! DA CONSERVARSI PER FUTURE CONSULTAZIONI.

Assemblaggio del lettino da viaggio

vedere le immagini 1 - 6

Bloccare le guide.

1. Tirare verso l'alto le guide corte finché non diventano rigide. Se non diventano rigide, tirare di nuovo verso l'alto. 2
2. Bloccare le guide lunghe. 3
3. Spingere verso il basso la parte centrale del lettino. 4
 - ! Assicurarsi di aver bloccato tutte le guide prima di abbassare la parte centrale.

Come ripiegare il lettino da viaggio

vedere le immagini 7 - 13

- ! Non sbloccare ancora le guide. La parte centrale del lettino deve essere sollevata a metà prima di sbloccare le guide.
- ! Non piegare con forza.
- ! Entrambi i tubi devono essere rilasciati per poter ripiegare la guida, se la guida non si piega completamente, sollevare la parte centrale del lettino più in alto e quindi riprovare dal punto 3.
- ! Se l'unità non si piega, cercare una guida parzialmente bloccata. Premere il pulsante di blocco per sbloccare la guida.

Accessori (potrebbero non essere inclusi)

Assemblaggio della culla

vedere le immagini 14 - 17

Cura e manutenzione

1. Il materiale della copertura non è rimovibile.
2. Il lettino da viaggio può essere pulito con una spugna e una soluzione di acqua e sapone.
3. Non usare un detergente neutro non diluito, benzina o altri solventi organici per lavare il lettino da viaggio. Potrebbero danneggiare il lettino da viaggio.
4. Lavare il borso in lavatrice con acqua tiepida e lasciarlo asciugare senza stirare. Non usare candeggina.
5. In spiaggia o in giardino, eliminare la sabbia dal lettino da viaggio. In caso di presenza di sabbia sui blocchi della guida lunga superiore, si potrebbero danneggiare.
6. Controllare periodicamente la presenza di componenti usurati, materiali strappati o scuciti nel lettino da viaggio. Se necessario, sostituire o riparare i componenti.
7. Se il lettino da viaggio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, conservarlo all'ombra fuori dalla portata dei bambini.

NL Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel uit te kunnen maken van uw leven met uw kleintje. Tijdens het gebruik van de Joie excursion™ geniet uw baby van het gebruik van een volledig gecertificeerde kwaliteitswieg, goedgekeurd volgens de Europese veiligheidsnorm EN716-1/2:2017. Dit product is geschikt voor gebruik met kinderen die minder dan 15 (ongeveer 0 tot 4 jaar oud). Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap om voor een comfortabel slaapje en de beste bescherming van uw kind te zorgen.

Bewaar deze handleiding voor later gebruik.

Bezoek ons op joiebaby.com om handleidingen te downloaden en voor nog meer interessante producten van Joie.

Bezoek voor de garantiebepalingen svp onze website joiebaby.com

BELANGRIJK BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG LEZEN

Noodsituatie

In noodsituaties of bij ongelukken direct medische hulp voor uw kind zoeken.

Productinformatie

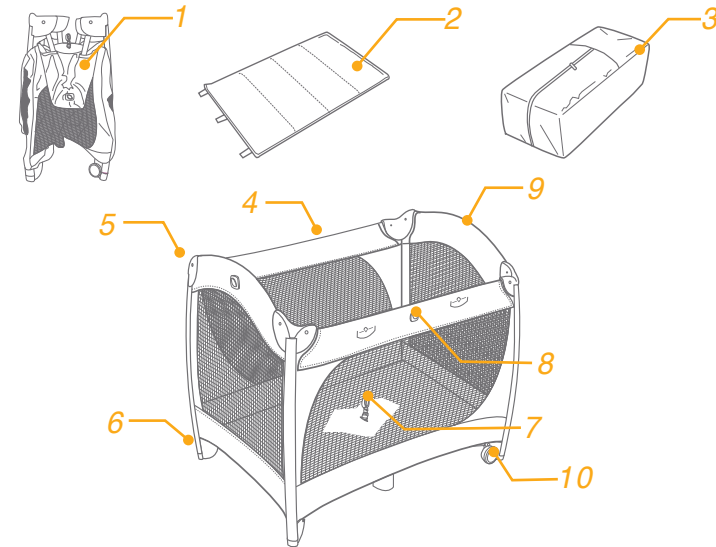
Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product gebruikt. Als u vragen hebt, kunt u contact opnemen met de verkoper. Sommige functies kunnen verschillen, afhankelijk van het model.

| | |
|---------------|--|
| Product | Reiswieg voor Excursion |
| Geschikt voor | Gebruik de reiswieg niet langer als het kind 15 kg weegt (ongeveer 0 tot 48 maanden) of als het er uit kan klimmen |
| Materialen | Kunststoffen, metaal, geweven stoffen |
| Patent nr | Patenten aangevraagd |
| Gemaakt in | China |
| Merknaam | Joie |
| Website | www.joiebaby.com |
| Producent | Joie Children's Products (UK) Limited |

Onderdelenlijst

Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Als er items ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Voor de montage is geen gereedschap nodig.

- | | | |
|--------------|---------------------|--------------|
| 1 reiswieg | 5 hoekstuk | 9 korte rail |
| 2 matras | 6 Voet | 10 wielen |
| 3 draagtas | 7 Opvouwbare gordel | |
| 4 lange rail | 8 Vergrendelknop | |



Toebehoren (zijn mogelijk niet meegeleverd)

Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Als er items ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Voor de montage is geen gereedschap nodig.

- 1 Wieg
- 2 Buis



Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.

AANWIJZINGEN

- ! Het is noodzakelijk dat een volwassene de montageverwezenlijkt.
- ! Bewaarhandleiding voor toekomstig gebruik.
- ! Lees alle instructies in deze handleiding voordat u dit product gebruikt.
- ! Stop met het gebruik van kinderbedje als het kind heeft bereikt 15 kg (ongeveer 86 cm hoog) of in staat is om eruit te klimmen.
- ! Stop met het gebruik van uw wieg als het kind kan zitten, knielen of trek zelf op.
- ! Laagste positie van de matras is de veiligste en de basis wordt gebruikt telkens in deze positie zodra het kind oud genoeg is te staan.
- ! Niet opvolgen van deze waarschuwingen en instructies kan leiden tot gevaar.
- ! **WAARSCHUWING:** gebruik de wieg niet als onderdelen ontbreken, gebroken of gescheurd zijn en gebruik alleen vervangende onderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- ! Laat uw kind nooit zonder toezicht. Houd uw kind in beeld.
- ! Gebruik de kinderbedje niet als een kindtegelijk.
- ! Gebruik niet meer dan een matras in de kinderbedje.
- ! Zodra de wieg is geïnstalleerd, plaats uw kind NIET onder de wieg.
- ! Laat niets in de kinderbedje of plaatste kinderbedje dicht bij elkaar product, dat eenvoudig aan de grond zou kunnen bieden of een gevaar voor verstikking of wurging te presenteren, bijv. snaren, blindgordijnen, koorden etc.
- ! Gebruik altijd kinderbedje op een vlakke vloer.
- ! Wees bewust van de risico's van open vuur en andere sterke warmtebronnen zoals elektrische kachels, gashaarden, etc in de buurt van de kinderbedje.
- ! Om verstikking te voorkomen, geen objecten te plaatsen met een touwtje om de nek van uw kind, op te schorsnaren van dit product, of bevestigingsstrings tot speelgoed.
- ! Alle vergrendelingen moeten correct bevestigd zijn, regelmatig gecontroleerd worden en zo nodig opnieuw vastgezet worden.
- ! Controleer regelmatig het product voorschade aan hardware, losse verbindingen, ontbrekende delen of scheperanden.
- ! Verplaats NIET de kinderbedje met uw kind in.
- ! Zorg ervoor dat het product is gevouwen of volledig ontvouwd voor laten van uw kind benadering van de kinderbedje.
- ! U moet wonen om het kind, terwijl het in de wieg is. Gebruik de wieg niet in een ongeveerlijke plaats.

- ! Vooreenveilig montage mag de matras niet minder zijn dan 1010 mm in lengte en 680 mm in de breedte. De lengte en breedte moeten zodanig zijn dat de afstand tussen de matras en de zijden niet meer dan 30 mm bedraagt. De dikte van de matras zou niet meer dan 25 mm, de inwendige hoogte (de afstand van de bovenzijde van de matras aan de bovenrand van het product zijde) van ten minste 500 mm in de laagste stand van het vouwbedje en minstens 200 mm in de hoogste stand van de reisbed voor kinderen.
- ! Niet vervangen. Gebruik niet meer dan een matras of een zacht pad.
- ! Gebruik de kinderbedje NIET indien de gewatteerde rand gespleten of gebeten en daardoor de opvulling blootgelegd is.
- ! Het bed is klaar voor gebruik als de vergrendelingen correct vastzitten. Controleer u dat u goed voor gebruik.
- ! Houd accessoires buiten het bereik van het kind. Verwijder de accessoires bij het kind dat in staat is zichzelf in de kinderbedje omhoog te trekken.
- ! Gebruik de wieg NIET als slaapervoor de montage van de matras.
- ! Bewaar NIET de wieg in de kinderbedje, terwijl deze wordt niet gebruikt.
- ! U moet de aanwijzingen in deze handleiding bij het gebruik van het reisbedje en de wieg volgen.
- ! Om verstikking te voorkomen, verwijdert u plastic zak en verpakkingsmateriaal voor het gebruik van dit product. De plastic zak en verpakkingsmaterialen moeten dan uit de buurt van baby's en kinderen.
- ! Als het kind in staat is om uit de wieg te klimmen, moet u de wieg niet langer voor dat kind gebruiken om letsel door vallen te voorkomen.
- ! Gebruik alleen de meegeleverde matras in dit reisbed. Gebruik geen extra matras bovenop deze wegens verstikkingsgevaar.

BELANGRIJK! BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK.

Montage reiswieg

zie afbeeldingen 1 - 6

Vergrendel de rails

1. Trek de korte rails omhoog tot ze beide vast staan. Als ze niet vast staan, trekt u ze verder omhoog tot ze vast staan. 2
2. Vergrendel de lange rails. 3
3. Druk het midden van de bodem omlaag. 4
 - ! Controleer of alle rails vast zitten voordat u het midden omlaag brengt.

Reiswieg opvouwen

zie afbeeldingen 7 - 13

- ! Maak de rails nog niet los. Het midden van de bodem moet halverwege omhoog zijn voordat de rails ontgrendelen.
- ! Opvouwen niet forceren.
- ! Beide buizen moeten ontgrendeld zijn opdat de rails kunnen opvouwen, als de rails niet volledig opvouwen moet u het midden van de bodem hoger optrekken en het opnieuw proberen vanaf stap 3.
- ! Als de eenheid niet opvouwt, moet u kijken of een rail nog gedeeltelijk vergrendeld is. Druk op de ontgrendelknop om de rail vrij te geven.

Toebehoren (zijn mogelijk niet meegeleverd)

Montage wieg

zie afbeeldingen 14 - 17

Verzorging en onderhoud

1. Het afdek materiaal kan niet worden verwijderd.
2. U kunt vlekken van de reiswieg verwijderen met een spons en zeepwater.
3. Gebruik geen onverdund neutraal schoonmaakmiddel, benzine of andere organische materialen om de reiswieg te wassen. Dat kan de reiswieg beschadigen.
4. Was de draagzak in een machine in lauwwarm water en druppeldroog. Niet bleken.
5. Veeg op het strand of in de tuin zand en grind van de reiswieg. Zand in de sloten van de bovenste rails kan schade veroorzaken.
6. Controleer de reiswieg van tijd tot tijd op slijtage, scheuren en beschadigde naden. Vervang of herstel de onderdelen als dat nodig is.
7. Als de reiswieg gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, plaats hem dan in de schaduw waar uw kind er niet bij kan.

TR Joie™ ye Hoş Geldiniz

Joie ailesine katıldığınız için tebrikler! Çocuğunuzla olan yolculuğunuzda size katılmaktan büyük bir heyecan duyuyoruz. Joie excursion™ kullanırken, bebeğiniz yüksek kaliteli, tam sertifikalı, EN716-1/2:2017 Avrupa güvenlik standartlarıyla onaylanmış seyahat karyolasının keyfini çıkarır. Bu ürün, kilosu 15 kg altında olan (yaklaşık 0-4 yaş) çocuklar için kullanıma uygundur. Rahat bir uyku ve çocuğunuz için en iyi korumayı sağlamak üzere lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun ve her bir adımı izleyin. İleride başvurmak için lütfen bu Talimat Kılavuzunu saklayın.

Kılavuzları indirmek ve daha heyecan verici Joie ürünlerine bakmak için joiebaby.com adresinde bizi ziyaret edin.

Garanti bilgisi için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin

ÖNEMLİ İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN

Acil durum

Acil durumda ya da kaza olduğunda, çocuğunuz için hemen tıbbi yardım alın.

Ürün Bilgisi

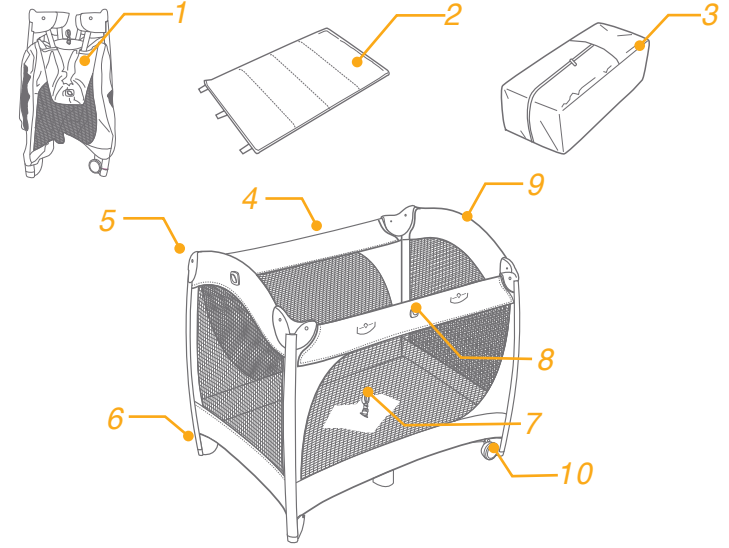
Bu ürünü kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun. Sorularınız varsa lütfen satıcıyla iletişime geçin. Bazı özellikler modele bağlı olarak değişebilir.

| | |
|---------------|--|
| Ürün Uygunluk | Excursion Park Yatak Çocuk 15 kg kiloya ulaştığında (yaklaşık 0-48 ay) veya tırmanabilmeye başladığında Park yatağı kullanmayı bırakın. |
| Malzemeler | Plastik, metal, kumaş |
| Patent No. | Patentler beklemededir |
| Üretim yeri | Çin |
| Marka | Joie |
| Web sitesi | www.joiebaby.com |
| Üretici | Joie Children's Products (UK) Limited |

Parça Listesi

Montajdan önce tüm parçaların olduğundan emin olun. Eksik parça varsa lütfen yerel satıcınıza başvurun. Montaj için alet gerekli değildir.

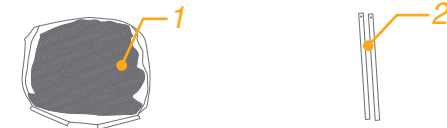
- | | | |
|---------------------|------------------|-----------------|
| 1 Seyahat Karyolası | 5 Köşe | 9 Kısa Korkuluk |
| 2 Şilte | 6 Ayak | 10 Tekerlekler |
| 3 Taşıma Çantası | 7 Katlama Ağı | |
| 4 Uzun Korkuluk | 8 Mandal Düğmesi | |



Aksesuarlar (dahil olmayabilir)

Montajdan önce tüm parçaların olduğundan emin olun. Eksik parça varsa lütfen yerel satıcınıza başvurun. Montaj için alet gerekli değildir.

- 1 Beşik
- 2 Tüp



Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.

UYARI

- ! Bu ürünü kullanmaya başlamadan önce olası tehlikeleri önlemek için bu kullanım talimatlarını dikkatle okuyun.
- ! Montajı yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
- ! Kullanım kılavuzunu ileride referans olarak kullanmak üzere saklayınız.
- ! Çocuğun 15 Kg (yaklaşık 86 cm)'e ulaşmışsa veya tırmanmaya başlamışsa ürünü kullanmayın.
- ! Çocuğunuz yarımsız oturuyorsa ve ayağa kalkmaya başlamışsa yatağı kullanmayın.
- ! Yatak en alt pozisyonunda olduğu zaman en güvenli olur ve çocuk ayağa kalmaya başladığında bu pozisyonda kullanmaya başlayınız.
- ! Üreticinin onayladıklarının dışında aksesuar veya yedek parça kullanmayın.
- ! Bu uyarıların ve kullanma kılavuzunda yazılanların uygulanmaması tehlikeye yol açabilir
- ! UYARI: Herhangi bir parçası kırıkta, yırtıkta veya eksikse portatif karyolayı kullanmayın ve yalnızca üreticinin onayladığı yedek parçaları kullanın.
- ! Bir parçanın kopuk, bozuk veya eksik olması durumunda yatağı kullanmayınız.
- ! Çocuğunuzu yalnız bırakmak tehlikeli olabilir. Her zaman çocuğunuzu gözetim altında tutunuz.
- ! Aynı zamanda sadece tek bir çocuk için kullanın.
- ! İçine sadece bir adet yatak kullanın.
- ! Sepet monte edilmiş ise çocuğunuzu sepetin altına koymayın.
- ! Boğulmaları engellemek için kabloların, perdelerin veya benzeri cisimlerin bulunabileceği pencere ve duvarların yakınında bırakmayınız.
- ! Ürünü sadece yatay ve sağlam bir yüzey üzerinde konumlandırınız.
- ! Yangın ve yanıkları engellemek için, için yatağı asla elektrikli alet, gazlı ısıtıcı ya da başka herhangi bir ısı kaynağının yakınında bırakmayınız, ürünü elektrik kablolardan uzak bir yerde tutunuz.
- ! Çocuğun boğulma ve/veya tıkanma olasılığını ortadan kaldırmak için kablo ve benzeri dolanabilecek cisimleri ve oyuncakları yanında bırakmayınız.
- ! Montaja başlamadan önce tüm parçaları kontrol ediniz ve kullanma kılavuzunda anlatılanlara uygun olarak monte ediniz.
- ! Monte edilen parçaları ve kilitleme mekanizmasını güvenli için belirli aralıklarla kontrol ediniz.
- ! Ürünü sürekli olarak hasarlara ve yıpranmalara karşı kontrol ediniz.
- ! Çocuğunuz içinde iken ürünü taşımayınız.

- ! Çocuğunuz ürüne yaklaşımadan önce ürünün tamamen monte edildiğinden ve açıldığını emin olunuz.
- ! Çocuğunuzu ürünün içinde iken gözetim altında bulundurunuz. Ürünü tehlikeli yerlerden uzağa konumlandırınız.
- ! Güvenlik için, döşneğin genişliği 680 mm ve boyu 1010 mm altında olmaması gerekir. Döşneğin ve kenarların arasında 30 mm yi geçmeyen bir boşluk gerekir. Döşek kalınlığının 25 mm yi geçmemesi gerekir. Yatak en alt pozisyonda iken ürünün yüksek yeri ile mesafesi en az 500 mm yüksek pozisyonda iken minimum yüksekliği 200 mm olması gerekir.
- ! Joie yatağı başka bir yatak yada daha yumuşak bir yatak ile değiştirmeyiniz.
- ! Yatağın kenarlarındaki yumuşak bar zarar görmüş ve ezilmiş ise ürünü kullanmayınız.
- ! Park yatak kilitleme mekanizması tamamen kilitleti olduğunda kullanıma hazırdır. Her kullanımdan önce kilitleti olduğunu kontrol ediniz.
- ! Oyuncakları ve aksesuarları çocuğunuzun uzanabileceği yerden uzak bir yere koyun. Çocuğunuz kendi kendine ayağa kalmaya başladığında aksesuarları sökün
- ! Beşiği kullanmıyorsanız yatağa monte halde bırakmayınız.
- ! Park yatağı kullanırken kılavuzda yazılı talimatlara uyunuz.
- ! Boğulmayı engellemek için ürünü kullanmaya başlamadan önce ambalajlama malzemelerinin tümünü çıkartınız. Plastik torbalar oyuncak değildir ve çocuklardan uzak tutulması gerekir.
- ! Düşmeden kaynaklı yaralanmayı önlemek için, çocuk tırmanarak park yataktan çıkabilmeye başladığında, ürünü kullanmayı bırakınız.
- ! Boğulma tehlikesini önlemek için sadece ürün ile verilen yatağı kullanınız ekstra yatak eklemeyiniz.

ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.

Seyahat Karyolası Montajı

bkz. görüntü 1 - 6

Korkulukları kilitleyin

1. Her ikisi de sabit hale gelene kadar kısa korkulukları kendinize çekin. Sabit hale gelmezse, sabitleyene kadar yeniden çekin. 2
 2. Uzun korkulukları mandalla kilitleyin. 3
 3. Tabanın orta kısmını aşağı itin. 4
- ! Orta kısım aşağı itilmeden önce tüm korkulukların kilitleti durumda olduğundan emin olun.

Seyahat Karyolasını Katlama

bkz. görüntü 7 - 13

- ! Korkulukların kilidini açmayın. Korkulukların kilidi açılmadan önce tabanın orta kısmı yarıya kadar yükselmiş olmalıdır.
- ! Katlama işlemi sırasında aşırı güç kullanmayın.
- ! Korkuluğun katlanması için her iki tüp de çıkarılmalıdır. Korkuluk tamamen katlanmazsa, lütfen tabanın orta kısmını daha yükseğe kaldırın ve 3. adımdan itibaren tekrar deneyin.
- ! Birim katlanmıyorsa, mandalla tutturulmuş bir korkuluk olup olmadığını kontrol edin. Bu korkuluğu serbest bırakmak için mandal düğmesini sıkın.

Aksesuarlar (dahil olmayabilir)

Beşik Montajı

bkz. görüntü 14 - 17

Bakım ve Koruma

1. Kaplama malzemesi takılıp çıkarılamaz.
2. Seyahat karyolanız bir sünger ve sabunlu su yardımıyla yerinde temizlenebilir.
3. Seyahat karyolasını temizlemek için seyreltilmemiş deterjan, gaz ya da başka bir organik çözültü kullanmayın. Bu işlem seyahat karyolasına zarar verebilir.
4. Taşıma çantasını temizlemek için, ılık suda çamaşır makinesinde yıkayın ve asarak kurutun. Çamaşır suyu kullanmayın.
5. Karyolayı kumsalda ya da bahçede kullandıktan sonra kum ve çakıl taşlarını temizleyin. Üst korkuluk kilitlerine kum kaçması, ürüne zarar verebilir.
6. Seyahat karyolanızı eskimiş parçalar, yırtık malzeme ya da sökülmüş dikiş olup olmadığını tespit etmek için sık sık kontrol edin. Gerek duyduğunuzda ilgili parçaları değiştirin ya da onarın.
7. Seyahat karyolası uzun süre kullanılmayacaksa, lütfen karyolayı serin ve kuru ve çocuğunuzun erişmeyeceği bir yerde saklayın.

İthalatçı :

İçerenköy Mah. Değirmen Yolu Cad. No:37 D:6
34752 Ataşehir – İstanbul – Türkiye
Tel:+90 216 325 11 11

Arıza durumunda gidilecek yer: Tüm ebebek mağazaları : İçerenköy Mah. Değirmen Yolu Cad. No:37 D:6 34752 Ataşehir – İstanbul – Türkiye

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü : 5 Yıl

RU Добро пожаловать в Joie™

Поздравляем Вас с тем, что Вы присоединились к семье Joie! Мы очень рады быть частью Вашей с малышом жизни. Пользуясь Joie excursion™ Вашему малышу очень понравится высококачественный, полностью сертифицированный манеж, соответствующий Европейским стандартам безопасности EN716-1/2:2017, подходящий для детей весом до 15 кг (приблизительно от 0 до 4 лет). Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и следуйте всем пунктам для обеспечения комфортного сна и лучшей защиты для Вашего ребенка.

Держите данное руководство по эксплуатации под рукой для дальнейшего использования

Посетите наш сайт joiebaby.com, чтобы скачать инструкции и увидеть больше интересных товаров Joie.

Для получения информации по гарантии, пожалуйста, посетите наш сайт joiebaby.com

ВАЖНО!
Сохраняйте руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.
Прочитайте внимательно.

Непредвиденные случаи

В случае чрезвычайной ситуации или аварии немедленно обратитесь за медицинской помощью для Вашего ребенка.

Информация о товаре

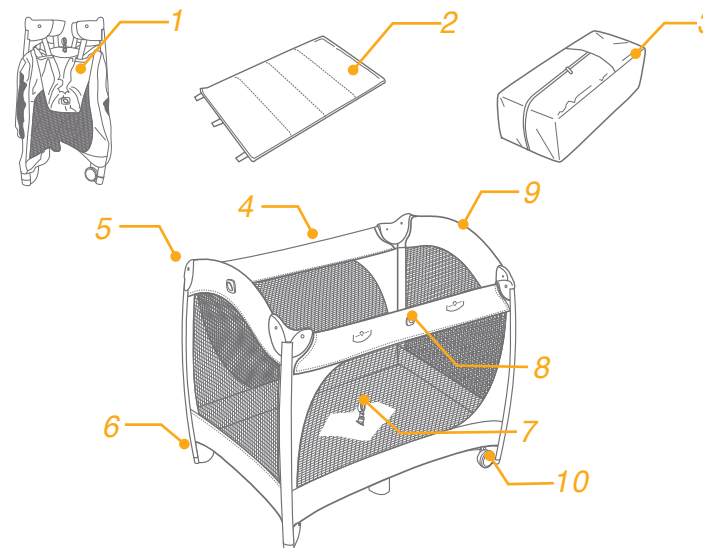
Перед началом использования обязательно прочтите все инструкции в этом руководстве по эксплуатации. Если у Вас возникли дополнительные вопросы, обратитесь к продавцу. Некоторые детали могут отличаться в зависимости от модели.

| | |
|----------------|--|
| Наименование | Манеж детский Excursion |
| Пригодно для | Пользование манежем необходимо прекратить по достижении ребенком веса 15кг (приблизительно от 0 до 48 месяцев) или как только ребенок сможет самостоятельно вылезать из манежа |
| Материал | Пластик, металл, ткань |
| Патент | В ожидании патента |
| Произведено в | Китае |
| Торговая марка | Joie |
| Вэбсайт | www.joiebaby.com |
| Производитель | Joie Children's Products (UK) Limited |

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

Перед сборкой убедитесь, что все составляющие части в наличии. В случае отсутствия какой-либо детали комплектации, обратитесь к местному розничному продавцу. Инструменты для сборки не требуются.

- | | | |
|-----------------------|-------------------------|------------------------|
| 1 Манеж | 5 Угол | 9 Короткая перекладина |
| 2 Матрас | 6 Ножка | 10 Колесики |
| 3 Сумка для переноски | 7 Ленты для складывания | |
| 4 Длинная перекладина | 8 Кнопка с фиксацией | |



Аксессуары

(могут не входить в основную комплектацию)

Перед сборкой проверьте наличие всех составляющих частей. В случае отсутствия какой-либо детали комплектации - обратитесь к продавцу. Инструменты для сборки не требуются.

- 1 Люлька
2 Трубка



Аксессуары могут продаваться отдельно, или их может не быть в наличии - в зависимости от региона.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- ! Сборка манежа должна выполняться взрослыми.
- ! Сохраняйте руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.
- ! Прочитайте все инструкции в данном руководстве перед использованием манежа-кроватки.
- ! Пользование манежем допускается до тех пор, пока ребенок не достигнет веса 15 кг (приблизительно 86 см роста), или не научится самостоятельно вылезать из него.
- ! Пользование люлькой допускается до тех пор, пока ребенок не может сидеть, вставать на колени, переворачиваться или самостоятельно приподниматься (от 0 до примерно 6 месяцев)
- ! Самое безопасное положение матраса – максимально низкое. Матрас всегда должен быть в максимально низком положении, пока ребенок не сможет самостоятельно сидеть.
- ! Несоблюдение данных предостережений и инструкций может повлечь за собой опасные ситуации.
- ! НЕ вносите никаких видоизменений в конструкцию манежа и не используйте его с комплектующими деталями от других производителей.
- ! **ОСТОРОЖНО!** Не используйте эту люльку, если какие-либо ее детали сломаны, порваны или отсутствуют, либо используйте запасные части, одобренные производителем.
- ! **НИКОГДА** не оставляйте ребенка без присмотра. Всегда держите его в поле зрения.
- ! Помещайте в манеж-кроватку только одного ребенка.
- ! НЕ кладите в манеж-кроватку более одного матраса.
- ! Если установлена люлька, НЕЛЬЗЯ помещать под нее ребенка.
- ! Ничего НЕ оставляйте в манеже и не ставьте его вблизи других предметов, т.к. они могут создать точку опоры или представлять опасность удушья или удушения. Например, веревки, шнуры жалюзи, и т.д.
- ! Всегда ставьте манеж-кроватку на плоский ровный пол.
- ! Помните о риске нахождения манежа вблизи открытого огня и других источников чрезвычайно высокой температуры, таких как электрокамины, газовые плиты, обогреватели, и т.д.
- ! Во избежание удушения, не надевайте предметы с завязками на шею ребенку, уберите веревки и шнуры из манежа.
- ! Перед использованием манежа все сборные части комплектации должны быть полностью развернуты и правильно закреплены.
- ! В целях обеспечения безопасности регулярно проверяйте и подтягивайте все фиксаторы и крепления по мере необходимости.
- ! Регулярно осматривайте манеж на предмет поврежденных деталей, расшатанных креплений, недостающих частей или острых краев.
- ! **НИКОГДА** не передвигайте манеж с находящимся в нем ребенком.
- ! Удостоверьтесь, что манеж полностью собран или разобран, прежде чем подпустить к нему ребенка.
- ! Нельзя оставлять ребенка без присмотра в люльке. Не размещайте люльку в опасном месте.
- ! Для того чтобы матрас надежно подошел по размеру, он должен быть не менее 1010 мм в длину и 680 мм в ширину. Длина и ширина должны быть такими, чтобы промежуток между матрасом и боковинами

и краями манежа (по периметру) не превышал 30 мм. Толщина матраса должна быть не более чем 25 мм, чтобы внутренняя высота (расстояние от поверхности матраса до верхнего края боковины манежа) была, как минимум, 500 мм в самом низком положении манежа и, как минимум, 200 мм в самом высоком положении манежа.

- ! Не заменяйте матрас Joie другим матрасом или мягкой подушкой.
- ! Не используйте манеж-кроватку в случае повреждения или расслоения обивки, когда виден подбивочный материал.
- ! Перекладки с четырех сторон и матрас должны быть развернуты и полностью закреплены перед использованием манежа.
- ! Всегда держите аксессуары вне досягаемости ребенка. Уберите аксессуары, как только ребенок будет в состоянии самостоятельно подниматься в манеже-кроватке.
- ! Для сна ребенка НЕ используйте люльку без матраса.
- ! НЕ оставляйте люльку в манеже, если не используете ее.
- ! Во время использования манежа вы должны соблюдать инструкции данного руководства по эксплуатации.
- ! Во избежание удушения ребенка, удалите пластиковые пакеты и упаковочные материалы.
- ! Затем пластиковые пакеты и упаковочные материалы следует держать вне досягаемости детей.
- ! Люлька-кроватка готова к использованию только тогда, когда механизмы блокировки соединены. Тщательно проверьте соединены ли они полностью перед использованием.
- ! Во избежание травм от падения люльку не следует использовать для детей, которые могут выбраться из нее.
- ! Используйте только матрац из комплекта кроватки. Не добавляйте в кроватку второй матрац, чтобы избежать удушения ребенка.

ВАЖНО СОХРАНЯЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ.

Сборка манежа-кроватки

Смотрите рисунки 1 - 6

Зафиксируйте перекладины.

1. Потяните короткие перекладины вверх, пока они обе не будут неподвижно закреплены. В противном случае потяните еще раз до тех пор, пока они не будут надежно зафиксированы. 2
2. Защелкните длинные перекладины. 3
3. Нажмите на центр дна манежа. 4

! Перед понижением центра дна манежа, проверьте, чтобы все перекладины были надежно зафиксированы.

Складывание манежа-кроватки

Смотрите рисунки 7 - 13

- ! Не разблокируйте перекладины сразу. Центр дна манежа должен быть наполовину поднят до разблокировки перекладин.
- ! Не применяйте силу для ускорения складывания.
- ! Чтобы перекладина сложилась, обе трубки должны быть сняты. Если перекладина складывается не полностью, поднимите центр дна манежа выше, затем попробуйте снова с действия 3.
- ! Если манеж так и не складывается, проверьте, какая из перекладин частично заблокирована. Для разблокировки перекладины зажмите кнопку фиксации.

Аксессуары (Могут не входить в комплектацию)

Сборка люльки

Смотрите рисунки 14 - 17

Обслуживание и уход

1. Покрытие изготовлено из несъемного материала.
2. Пятна на манеже-кроватке можно очистить губкой и мыльной водой.
3. Не используйте неразбавленное моющее средство, бензин или другой органический растворитель для мытья манежа. Они могут стать причиной его повреждения.
4. Для стирки сумки-переноски используйте машинную стирку в теплой воде. Сушить без выжимания. Не применяйте отбеливатель.
5. На пляже или в саду, очищайте манеж от песка и гравия. Песок в фиксаторах верхних перекладин может стать причиной повреждений.
6. Регулярно проверяйте манеж на предмет изношенных деталей, разорванного материала или разошедшихся швов. Заменяйте или ремонтируйте детали по мере необходимости.
7. Если манеж не используется в течение долгого времени, поставьте его в тень в недоступном для ребенка месте.

PL Gratulacje

Gratulujemy dołączenia do rodziny Joie!

Jesteśmy bardzo podekscytowani możliwością udziału w życiu Twoim i Twojego dziecka. Korzystając z łóżeczka Joie Excursion™ Twoje dziecko może się cieszyć z wysokiej jakości, w pełni certyfikowanego łóżeczka turystycznego, zatwierdzonego zgodnie z europejskimi normami bezpieczeństwa EN716-1/2:2017.

Produkt nadaje się do użycia dla dzieci o wadze poniżej 15 kg (od 0 do ok. 4 lat). Prosimy uważnie przeczytać instrukcję i postępować uważnie według wskazówek w niej zawartych, co pozwoli zapewnić wygodne spanie i najlepszą ochronę dla Twojego dziecka.

Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

Odwiedź nas na joiebaby.com, aby pobrać instrukcje i zapoznać się z innymi produktami marki Joie.

! WAŻNE ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI: PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

W nagłym wypadku!

W przypadku awarii lub wypadku, w pierwszej kolejności zapewnij opiekę medyczną dla swojego dziecka.

Dane techniczne

Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.

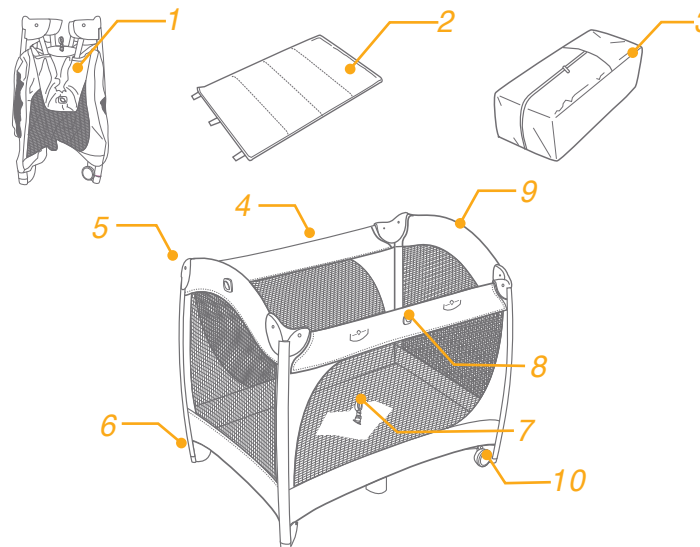
W przypadku wszelkich pytań skontaktuj się ze sprzedawcą. Niektóre funkcje mogą się różnić w zależności od modelu.

| | |
|--------------------|--|
| Produkt | Producent |
| Przeznaczenie | Łóżeczko turystyczne Excursion |
| Materiały | Plastik, metale, tkaniny |
| Nr patentu | W trakcie |
| Kraj produkcji | Chiny |
| Nazwa marki | Joie |
| Strona internetowa | www.joiebaby.com |
| Producent | Joie Children's Products (UK) Limited |

Wykaz części

Upewnij się, że nie brakuje jakiegokolwiek części przed montażem. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą. Żadne narzędzia nie są wymagane do montażu łóżeczka.

- | | | |
|------------------------|---------------------|-------------------|
| 1 Łóżeczko turystyczne | 5 Narożnik łóżeczka | 9 Krótka barierka |
| 2 Materac | 6 Noga łóżeczka | 10 Koła |
| 3 Torba transportowa | 7 Pasek rozkładania | |
| 4 Długa barierka | 8 Przycisk blokady | |



Akcesoria

(mogą nie być dołączone)

Upewnij się, że nie brakuje jakiegokolwiek części przed montażem. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą. Żadne narzędzia nie są wymagane do montażu.

- 1 Podwieszenie na materacyk
- 2 Rurki usztywniające



Akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub nie być dostępne w zależności od regionu sprzedaży.

OSTRZEŻENIE

- ! Osoba dorosła wymagana do montażu.
- ! Należy zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- ! Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami zawartymi w tej instrukcji.
- ! Zaprzestań korzystania z łóżeczka w chwili , gdy dziecko osiągnie 15 kg (około 86 cm wysokości) lub gdy jest w stanie samodzielnie się wydostać z niego.
- ! Zaprzestań korzystania z podwieszenia na materacyk w chwili, kiedy dziecko może samodzielnie siedzieć, kłęczyć , przewrócić lub podciągnąć się w górę (około 6 miesiąca życia dziecka).
- ! Najniższa pozycja materaca jest najbezpieczniejsza. Materac należy umieszczać zawsze w najniższym położeniu tak szybko, jak tylko dziecko jest na tyle rozwinięte, aby usiąść.
- ! Niestosowanie się do tych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować niebezpieczeństwo.
- ! Nie wolno dokonywać żadnych zmian w tym łóżeczku turystycznym lub używać go z częściami składowymi innych producentów.
- ! Ostrzeżenie: Nie używaj łóżeczka, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, rozdarta lub brakuje i używać tylko części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- ! Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki. Zawsze należy trzymać dziecko w zasięgu wzroku.
- ! Używaj łóżeczka tylko i wyłącznie dla jednego dziecka jednocześnie.
- ! NIE stosować więcej niż jeden materac w łóżeczku turystycznym.
- ! Po zamontowaniu podwieszenia na materac, nie należy umieszczać dziecka w łóżeczku poniżej podwieszenia na materac.
- ! NIE zostawiaj niczego w łóżeczku oraz nie umieszczaj łóżeczka blisko innego produktu. Może to pomóc dziecku samodzielnie wydostać się z łóżeczka lub stwarzać zagrożenie uduszenia lub zadławienia za pomocą np. wszelkich sznurków, sznurków rolet itp
- ! Zawsze używaj łóżeczko na płaskiej, równej powierzchni podłogowej.
- ! Bądź świadomy ryzyka otwartego ognia i innych źródeł silnego ciepła, takich jak kuchenki, grzałki, piecyki elektrycznych lub gazowych itp. w pobliżu produktu.
- ! Aby uniknąć uduszenia, nie należy umieszczać przedmiotów z taśmami, paskami , łańcuszkami na szyi dziecka, lub zawieszają na niej taśm, pasków itd. pochodzących z tego produkt.
- ! Wszystkie złączki montażowe należy rozłożyć całkowicie i prawidłowo je napięte przed użyciem produktu.
- ! Regularnie należy kontrolować i dokręcać/napinać, jeśli to konieczne, blokady i złączki dla bezpieczeństwa użytkownika.
- ! Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem jego uszkodzeń, luźnych połączeń, braku części lub pojawienia się ostrych krawędzi
- ! NIE poruszaj łóżeczka z dzieckiem umieszczonym w jego środku.
- ! Upewnij się, że produkt został złożony lub rozłożony całkowicie, zanim pozwalasz dziecku zbliżyć się do łóżeczka.
- ! Musisz zajmować się i uważać na dziecko, gdy jest ono umieszczone na podwieszonym materacu. Nie należy umieszczać podwieszenia materacyka w niebezpiecznym miejscu.
- ! Dla bezpiecznego dopasowania materac nie może mieć mniej niż 1010 mm długości i 680 mm szerokości. Długość i szerokość materaca musi być taka, że szczelina między materacem a krawędziami bocznymi łóżeczka nie powinna przekraczać 30 mm. Grubość materaca nie powinna być większa niż 25 mm, aby wewnętrzna wysokość w łóżeczku (odległość od wierzchołka materaca do górnej krawędzi po wewnętrznej stronie łóżeczka) wynosiła co najmniej 500 mm w najniższym położeniu materaca w łóżeczku i co najmniej 200 mm w najwyższym położeniu materaca w łóżeczku.
- ! Nie zastępuj materaca Joie innym materacem lub miękkimi podkładkami.
- ! Jeżeli wyściełana obręcz jest pęknięta, rozerwana lub przegryziona aż do odsłonięcia jego wypełnienia, zaprzestań używać łóżeczko.
- ! Przed użyciem produktu cztery szyny boczne i materac muszą być rozłożone i zabezpieczone całkowicie.
- ! Zawsze należy przechowywać akcesoria poza zasięgiem dziecka. Należy wyjąć akcesoria łóżeczka, gdy dziecko jest w stanie podciągnąć się samodzielnie w łóżeczku.
- ! NIE używać podwieszenia materacyka do drzemki dziecka przed montażem z materacem.
- ! Nie przechowuj podwieszenia materacyka w łóżeczku, gdy nie jest używane.
- ! Należy postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji podczas używania produktu.
- ! Aby zapobiec uduszeniu, należy zdjąć plastikową torbę i materiały opakowania przed użyciem tego produktu. Plastikowa torba i materiały opakowania powinny być następnie trzymane z dala od niemowląt i dzieci.
- ! Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż zalecane przez producenta.
- ! Używaj tylko materaca sprzedawanego z tym łóżeczkiem, nie umieszczaj na nim drugiego materaca, gdyż stwarza to ryzyko uduszenia się.

WAŻNE!

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA.

Montaż łóżeczka

Patrz rys 1 - 6

Blokowanie barierek

1. Pociągnij do góry krótkie barierki, aż obie staną się sztywne. Jeśli nie są usztywnione, pociągnij w górę ponownie aż do momentu ich usztywnienia. 2
 2. Zablokuj długie barierki. 3
 3. Wciśnij centralny mechanizm rozkładania w części podłogowej łóżeczka w dół. 4
- ! Pamiętaj, aby wszystkie barierki zostały zablokowane przed wciśnięciem centralnego mechanizmu rozkładania.

Składanie łóżeczka

Patrz rys 7 - 13

- ! W pierwszej kolejności – zanim zwolnisz blokady barierek – pociągnij za pasek w centralnym mechanizmie rozkładania, tak aby podniósł się on do połowy wysokości.
- ! Nie używaj siły do składania łóżeczka.
- ! Obie rurki muszą być odblokowane aby złożyć barierkę, jeśli barierka nie chce całkowicie się złożyć, należy podnieść centralny mechanizm rozkładania wyżej, a następnie spróbuj ponownie złożyć barierki.
- ! Jeśli łóżeczko nie złożyło się, znajdź częściowo zablokowaną barierkę. Wciśnij przycisk blokady, aby odblokować barierkę.

Akcesoria (mogą nie być dołączone do zestawu)

Montaż podwieszenia na materacyk

Patrz rys 14 - 17

Konserwacja i pielęgnacja

1. Tkanina wyscielająca łóżeczko nie jest usuwalna.
2. Produkt może być czyszczony miejscowo gąbką i wodą z mydłem.
3. Nie stosować nierozcieńczonych neutralnych detergentów, benzyny ani innych rozpuszczalników organicznych do mycia produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
4. Prać torbę transportową w pralce w letniej wodzie i i suszyć bez wyżymania. Nie stosować wybielaczy.
5. W przypadku użycia na plaży lub w ogrodzie, oczyść z piasku i żwiru łóżeczko. Piasek w szczelinach blokad barierek łóżeczka może spowodować uszkodzenie produktu.
6. Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem zużycia jego części, rozdarcia materiałów lub szwów. Wymień lub napraw poszczególne części w razie potrzeby.
7. W przypadku, gdy produkt nie jest używany przez dłuższy okres czasu, należy umieścić go w miejscu zacieniowanym, gdzie dziecko nie ma do niego dostępu.



Joie Children's Products (UK) Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

P-IM0119H